

Ο περί της Συμφωνίας αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιακών Δορυφόρων INTELSAT (Κυρωτικός) Νόμος του 2002 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 18(ΙΙΙ) του 2002

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΔΟΜΗΜΕΝΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ
ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΩΝ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ INTELSAT**

ΕΠΕΙΔΗ η Κυπριακή Δημοκρατία είναι ήδη Συμβαλλόμενο Μέρος στη Συμφωνία αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιακών Δορυφόρων INTELSAT, η οποία έχει κυρωθεί με τον περί της Συμφωνίας της αφορώσης εις το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) (Κυρωτικό) Νόμο του 1973 (Αρ. 100 του 1973),

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ, κατά την 25η (Έκτακτη) Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών, η οποία συνήλθε στην Ουάσιγκτον μεταξύ 13-17 Νοεμβρίου 2000, αποφασίστηκε η αναδόμηση της εν λόγω Συμφωνίας με σκοπό την ιδιωτικοποίηση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού, ο οποίος θα περιοριστεί πλέον στην άσκηση απλού ελέγχου και εποπτείας αυτών,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το Υπουργικό Συμβούλιο με την υπ' Αριθμό 54.979 και ημερομηνία 24 Ιανουαρίου 2002 Απόφασή του ενέκρινε την πιο πάνω αναφερόμενη νέα αναδομημένη Συμφωνία αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιακών Δορυφόρων INTELSAT.

ΓΙ' ΑΥΤΟ η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιακών Δορυφόρων INTELSAT (Κυρωτικός) Νόμος του 2002. Συνοπτικός τίτλος.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετικά— Ερμηνεία.

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιακών Δορυφόρων INTELSAT, της οποίας το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ αυτού. Πίνακας
Μέρος Ι
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, την οποία ενέκρινε η Κυπριακή Δημοκρατία με την υπ' Αρ. 54.979 και ημερομηνία 24 Ιανουαρίου 2002 Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου. Κύρωση της Συμφωνίας.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Αρθρο 2)

ΜΕΡΟΣ Ι

AGREEMENT RELATING TO THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS
SATELLITE ORGANIZATION "INTELSAT"

PREAMBLE

The States Parties to this Agreement,

Considering the principle set forth in Resolution 1721 (XVI) of the General Assembly of the United Nations that communication by means of satellites should be available to the nations of the world as soon as practicable on a global and non-discriminatory basis,

Considering the relevant provisions of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, Including the Moon and Other Celestial Bodies, and in particular Article I, which states that outer space shall be used for the benefit and in the interests of all countries,

Recognizing that the International Telecommunications Satellite Organization has, in accordance with its original purpose, established a global satellite system for providing telecommunications services to all areas of the world, which has contributed to world peace and understanding,

Taking into account that the 24th Assembly of Parties of the International Telecommunications Satellite Organization decided to restructure and privatize by establishing a private company supervised by an intergovernmental organization,

Acknowledging that increased competition in the provision of telecommunications services has made it necessary for the International Telecommunications Satellite Organization to transfer its space system to the Company defined in Article I(c) of this Agreement in order that the space system continues to be operated in a commercially viable manner,

Intending that the Company will honor the Core Principles set forth in Article III of this Agreement and will provide, on a commercial basis, the space segment required for international public telecommunications services of high quality and reliability,

Having determined that there is a need for an intergovernmental supervisory organization, to which any State member of the United Nations or the International Telecommunication Union may become a Party, to ensure that the Company fulfills the Core Principles on a continuing basis,

Agree as follows:

Definitions

ARTICLE I

For the purposes of this Agreement:

(a) "Agreement" means the present agreement, including its Annexes, and any amendments thereto, but excluding all titles of Articles, opened for signature by Governments at Washington on August 20, 1971, by which the international telecommunications satellite organization is established;

(b) "Space segment" means the telecommunications satellites, and the tracking, telemetry, command, control, monitoring and related facilities and equipment required to support the operation of these satellites;

(c) "Telecommunications" means any transmission, emission or reception of signs, signals, writing, images and sounds or intelligence of any nature, by wire, radio, optical or other electromagnetic systems;

(d) "Company" means the private entity or entities established under the law of one or more States to which the international telecommunications satellite organization's space system is transferred and includes their successors-in-interest;

ARTICLE I

(e) "On a Commercial Basis" means in accordance with usual and customary commercial practice in the telecommunications industry;

(f) "Public telecommunications services" means fixed or mobile telecommunications services which can be provided by satellite and which are available for use by the public, such as telephony, telegraphy, telex, facsimile, data transmission, transmission of radio and television programs between approved earth stations having access to the Company's space segment for further transmission to the public, and leased circuits for any of these purposes; but excluding those mobile services of a type not provided under the Interim Agreement and the Special Agreement prior to the opening for signature of this Agreement, which are provided through mobile stations operating directly to a satellite which is designed, in whole or in part, to provide services relating to the safety or flight control of aircraft or to aviation or maritime radio navigation;

(g) "Interim Agreement" means the Agreement Establishing Interim Arrangements for a Global Commercial Communications Satellite System signed by Governments at Washington on August 20, 1964;

(h) "Lifeline Connectivity Obligation" or "LCO" means the obligation assumed by the Company as set out in the LCO contract to provide continued telecommunications services to the LCO customer;

(i) "Special Agreement" means the agreement signed on August 20, 1964, by Governments or telecommunications entities designated by Governments, pursuant to the provisions of the Interim Agreement;

(j) "Public Services Agreement" means the legally binding instrument through which ITSO ensures that the Company honors the Core Principles;

(k) "Core Principles" means those principles set forth in Article III;

(l) "Common Heritage" means those frequency assignments associated with orbital locations in the process of advanced publication, coordination or registered on behalf of the Parties with the International Telecommunication Union in accordance with the provisions set forth in the ITU's Radio Regulations which are transferred to a Party or Parties pursuant to Article XII;

(m) "Global coverage" means the maximum geographic coverage of the earth towards the northernmost and southernmost parallels visible from satellites deployed in geostationary orbital locations;

(n) "Global connectivity" means the interconnection capabilities available to the Company's customers through the global coverage the Company provides in order to make communication possible within and between the five International Telecommunication Union (ITU) regions defined by the plenipotentiary conference of the ITU, held in Montreux in 1965;

(o) "Non-discriminatory access" means fair and equal opportunity to access the Company's system;

(p) "Party" means a State for which the Agreement has entered into force or has been provisionally applied;

(q) "Property" includes every subject of whatever nature to which a right of ownership can attach, as well as contractual rights;

(r) "LCO customers" means all customers qualifying for and entering into LCO contracts; and

(s) "Administration" means any governmental department or agency responsible for compliance with the obligations derived from the Constitution of the International Telecommunication Union, the Convention of the International Telecommunication Union, and its Administrative Regulations.

Establishment of ITSO

ARTICLE II

The Parties, with full regard for the principles set forth in the Preamble to this Agreement, establish the International Telecommunications Satellite Organization, herein referred to as "ITSO".

Main Purpose and Core Principles of ITSO

ARTICLE III

(a) Taking into account the establishment of the Company, the main purpose of ITSO is to ensure, through the Public Services Agreement, that the Company provides, on a commercial basis, international public telecommunications services, in order to ensure performance of the Core Principles.

(b) The Core Principles are:

- (i) Maintain global connectivity and global coverage ;
- (ii) Serve its lifeline connectivity customers; and
- (iii) Provide non-discriminatory access to the Company's system.

Covered Domestic Public Telecommunications Services

ARTICLE IV

The following shall be considered for purposes of applying Article III on the same basis as international public telecommunications services:

(a) domestic public telecommunications services between areas separated by areas not under the jurisdiction of the State concerned, or between areas separated by the high seas; and

(b) domestic public telecommunications services between areas which are not linked by any terrestrial wideband facilities and which are separated by natural barriers of such an exceptional nature that they impede the viable establishment of terrestrial wideband facilities between such areas, provided that the appropriate approval has been given.

Supervision

ARTICLE V

ITSO shall take all appropriate actions, including entering into the Public Services Agreement, to supervise the performance by the Company of the Core Principles, in particular, the principle of non-discriminatory access to the Company's system for existing and future public telecommunications services offered by the Company when space segment capacity is available on a commercial basis.

Juridical Personality

ARTICLE VI

(a) ITSO shall possess juridical personality. It shall enjoy the full capacity necessary for the exercise of its functions and the achievement of its purposes, including the capacity to: conclude agreements with States or international organizations;

- (i) contract;
- (ii) acquire and dispose of property; and
- (iii) be a party to legal proceedings.

(b) Each Party shall take such action as is necessary within its jurisdiction for the purpose of making effective in terms of its own law the provisions of this Article.

Financial Principles

ARTICLE VII

- (a) ITSO will be financed for the twelve year period established in Article XXI by the retention of certain financial assets at the time of transfer of ITSO's space system to the Company.
- (b) In the event ITSO continues beyond twelve years, ITSO shall obtain funding through the Public Services Agreement

Structure of ITSO

ARTICLE VIII

ITSO shall have the following organs:

- (a) the Assembly of Parties; and
- (b) an executive organ, headed by the Director General, responsible to the Assembly of Parties.

Assembly of Parties

ARTICLE IX

- (a) The Assembly of Parties shall be composed of all the Parties and shall be the principal organ of ITSO.
- (b) The Assembly of Parties shall give consideration to general policy and long-term objectives of ITSO.
- (c) The Assembly of Parties shall give consideration to matters which are primarily of interest to the Parties as sovereign States, and in particular ensure that the Company provides, on a commercial basis, international public telecommunications services, in order to:
- (i) maintain global connectivity and global coverage;
 - (ii) serve its lifeline connectivity customers; and
 - (iii) provide non-discriminatory access to the Company's system.
- (d) The Assembly of Parties shall have the following functions and powers:
- (i) to direct the executive organ of ITSO as it deems appropriate, in particular regarding the executive organ's review of the activities of the Company that directly relate to the Core Principles;
 - (ii) to consider and take decisions on proposals for amending this Agreement in accordance with Article XV of this Agreement;
 - (iii) to appoint and remove the Director General in accordance with Article X;
 - (iv) to consider and decide on reports submitted by the Director General that relate to the Company's observance of the Core Principles;
 - (v) to consider and, in its discretion, take decisions on recommendations from the Director General;
 - (vi) to take decisions, pursuant to paragraph (b) of Article XIV of this Agreement, in connection with the withdrawal of a Party from ITSO;
 - (vii) to decide upon questions concerning formal relationships between ITSO and States, whether Parties or not, or international organizations;
 - (viii) to consider complaints submitted to it by Parties;
 - (ix) to consider issues pertaining to the Parties' Common Heritage;
 - (x) to take decisions concerning the approval referred to in paragraph (b) of Article IV of this Agreement;

ARTICLE IX

(xi) to consider and approve the budget of ITSO for such period as agreed to by the Assembly of Parties;

(xii) to take any necessary decisions with respect to contingencies that may arise outside of the approved budget;

(xiii) to appoint an auditor to review the expenditures and accounts of ITSO;

(xiv) to select the legal experts referred to in Article 3 of Annex A to this Agreement;

(xv) to determine the conditions under which the Director General may commence an arbitration proceeding against the Company pursuant to the Public Services Agreement;

(xvi) to decide upon amendments proposed to the Public Services Agreement; and

(xvii) to exercise any other functions conferred upon it under any other article of this Agreement.

(e) The Assembly of Parties shall meet in ordinary session every two years beginning no later than twelve months after the transfer of ITSO's space system to the Company. In addition to the ordinary meetings of the Parties, the Assembly of Parties may meet in extraordinary meetings, which may be convened upon request of the executive organ acting pursuant to the provisions of paragraph (j) of Article X, or upon the written request of one or more Parties to the Director General that sets forth the purpose of the meeting and which receives the support of at least one-third of the Parties including the requesting Parties. The Assembly of Parties shall establish the conditions under which the Director General may convene an extraordinary meeting of the Assembly of Parties.

(f) A quorum for any meeting of the Assembly of Parties shall consist of representatives of a majority of the Parties. Decisions on matters of substance shall be taken by an affirmative vote cast by at least two-thirds of the Parties whose representatives are present and voting. Decisions on procedural matters shall be taken by an affirmative vote cast by a simple majority of the Parties whose representatives are present and voting. Disputes whether a specific matter is procedural or substantive shall be decided by a vote cast by a simple majority of the Parties whose representatives are present and voting. Parties shall be afforded an opportunity to vote by proxy or other means as deemed appropriate by the Assembly of Parties and shall be provided with necessary information sufficiently in advance of the meeting of the Assembly of Parties.

(g) For any meeting of the Assembly of Parties, each Party shall have one vote.

(h) The Assembly of Parties shall adopt its own rules of procedure, which shall include provision for the election of a Chairman and other officers as well as provisions for participation and voting.

(i) Each Party shall meet its own costs of representation at a meeting of the Assembly of Parties. Expenses of meetings of the Assembly of Parties shall be regarded as an administrative cost of ITSO.

Director General

ARTICLE X

(a) The executive organ shall be headed by the Director General who shall be directly responsible to the Assembly of Parties.

(b) The Director General shall

- (i) be the chief executive and the legal representative of ITSO and shall be responsible for the performance of all management functions, including the exercise of rights under contract;
- (ii) act in accordance with the policies and directives of the Assembly of Parties; and
- (iii) be appointed by the Assembly of Parties for a term of four years or such other period as the Assembly of Parties decides. The Director General may be removed from office for cause by the Assembly of Parties. No person shall be appointed as Director General for more than eight years.

(c) The paramount consideration in the appointment of the Director General and in the selection of other personnel of the executive organ shall be the necessity of ensuring the highest standards of integrity, competency and efficiency, with consideration given to the possible advantages of recruitment and employment on a regionally and geographical diverse basis. The Director General and the personnel of the executive organ shall refrain from any action incompatible with their responsibilities to ITSO.

(d) The Director General shall, subject to the guidance and instructions of the Assembly of Parties, determine the structure, staff levels and standard terms of employment of officials and employees, and shall appoint the personnel of the executive organ. The Director General may select consultants and other advisers to the executive organ.

(e) The Director General shall supervise the Company's adherence to the Core Principles.

(f) The Director General shall

- (i) monitor the Company's adherence to the Core Principle to serve LCO customers by honoring LCO contracts;
- (ii) consider the decisions taken by the Company with respect to petitions for eligibility to enter into an LCO contract;
- (iii) assist LCO customers in resolving their disputes with the Company by providing conciliation services; and
- (iv) in the event an LCO customer decides to initiate an arbitration proceeding against the Company, provide advice on the selection of consultants and arbiters.

(g) The Director General shall report to the Parties on the matters referred to in paragraphs (d) through (f).

(h) Pursuant to the terms to be established by the Assembly of Parties, the Director General may commence arbitration proceedings against the Company pursuant to the Public Services Agreement.

(i) The Director General shall deal with the Company in accordance with the Public Services Agreement.

(j) The Director General, on behalf of ITSO, shall consider all issues arising from the Parties' Common Heritage and shall communicate the views of the Parties to the Notifying Administration(s).

(k) When the Director General is of the view that a Party's failure to take action pursuant to Article XI(c) has impaired the Company's ability to comply with the Core Principles, the Director General shall contact that Party to seek a resolution of the situation and may, consistent with the conditions established by the Assembly of Parties pursuant to Article IX(e), convene an extraordinary meeting of the Assembly of Parties.

(l) The Assembly of Parties shall designate a senior officer of the executive organ to serve as the Acting Director General whenever the Director General is absent or is unable to discharge his duties, or if the office of Director General should become vacant. The Acting Director General shall have the capacity to exercise all the powers of the Director General pursuant to this Agreement. In the event of a vacancy, the Acting Director General shall serve in that capacity until the assumption of office by a Director General appointed and confirmed, as expeditiously as possible, in accordance with subparagraph (b) (iii) of this Article.

Rights and Obligations of Parties

ARTICLE XI

(a) The Parties shall exercise their rights and meet their obligations under this Agreement in a manner fully consistent with and in furtherance of the principles stated in the Preamble, the Core Principles in Article III and other provisions of this Agreement.

(b) All Parties shall be allowed to attend and participate in all conferences and meetings, in which they are entitled to be represented in accordance with any provisions of this Agreement, as well as any other meeting called by or held under the auspices of ITSO, in accordance with the arrangements made by ITSO for such meetings regardless of where they may take place. The executive organ shall ensure that arrangements with the host Party for each such conference or meeting shall include a provision for the admission to the host country and sojourn for the duration of such conference or meeting, of representatives of all Parties entitled to attend.

(c) All Parties shall take the actions required, in a transparent, non-discriminatory, and competitively neutral manner, under applicable domestic procedure and pertinent international agreements to which they are party, so that the Company may fulfill the Core Principles.

Frequency Assignments

ARTICLE XII

(a) The Parties of ITSO shall retain the orbital locations and frequency assignments in process of coordination or registered on behalf of the Parties with the ITU pursuant to the provisions set forth in the ITU's Radio Regulations until such time as the selected Notifying Administration(s) has provided its notification to the Depository that it has approved, accepted or ratified the present Agreement. The Parties shall select among the ITSO members a Party to represent all ITSO member Parties with the ITU during the period in which the Parties of ITSO retain such assignments.

(b) The Party selected pursuant to paragraph (a) to represent all Parties during the period in which ITSO retains the assignments shall, upon the receipt of the notification by the Depository of the approval, acceptance or ratification of the present Agreement by a Party selected by the Assembly of Parties to act as a Notifying Administration for the Company, transfer such assignments to the selected Notifying Administration(s).

(c) Any Party selected to act as the Company's Notifying Administration shall, under applicable domestic procedure:

(i) authorize the use of such frequency assignment by the Company so that the Core Principles may be fulfilled; and

(ii) in the event that such use is no longer authorized, or the Company no longer requires such frequency assignment(s), cancel such frequency assignment under the procedures of the ITU.

(d) Notwithstanding any other provision of this Agreement, in the event a Party selected to act as a Notifying Administration for the Company ceases to be a member of ITSO pursuant to Article XIV, such Party shall be bound and subject to all relevant provisions set forth in this Agreement and in the ITU's Radio Regulations until the frequency assignments are transferred to another Party in accordance with ITU procedures.

(e) Each Party selected to act as a Notifying Administration pursuant to paragraph (c) shall:

(i) report at least on an annual basis to the Director General on the treatment afforded by such Notifying Administration to the Company, with particular regard to such Party's adherence to its obligations under Article XI(c)

(ii) seek the views of the Director General, on behalf of ITSO, regarding actions required to implement the Company's fulfillment of the Core Principles;

(iii) work with the Director General, on behalf of ITSO, on potential activities of the Notifying Administration(s) to expand access to lifeline countries;

(iv) notify and consult with the Director General on ITU satellite system coordinations that are undertaken on behalf of the Company to assure that global connectivity and service to lifeline users are maintained; and

(v) consult with the ITU regarding the satellite communications needs of lifeline users.

ITSO Headquarters, Privileges, Exemptions, Immunities

ARTICLE XIII

(a) The headquarters of ITSO shall be in Washington, D.C. unless otherwise determined by the Assembly of Parties.

(b) Within the scope of activities authorized by this Agreement, ITSO and its property shall be exempt in all States Party to this Agreement from all national income and direct national property taxation. Each Party undertakes to use its best endeavors to bring about, in accordance with the applicable domestic procedure, such further exemption of ITSO and its property from income and direct property taxation, and customs duties, as is desirable, bearing in mind the particular nature of ITSO.

(c) Each Party other than the Party in whose territory the headquarters of ITSO is located shall grant in accordance with the Protocol referred to in this paragraph, and the Party in whose territory the headquarters of ITSO is located shall grant in accordance with the Headquarters Agreement referred to in this paragraph, the appropriate privileges, exemptions and immunities to ITSO, to its officers, and to those categories of its employees specified in such Protocol and Headquarters Agreement, to Parties and representatives of Parties. In particular, each Party shall grant to these individuals immunity from legal process in respect of acts done or words written or spoken in the exercise of their functions and within the limits of their duties, to the extent and in the cases to be provided for in the Headquarters Agreement and Protocol referred to in this paragraph. The Party in whose territory the headquarters of ITSO is located shall, as soon as possible, conclude a Headquarters Agreement with ITSO covering privileges, exemptions and immunities. The other Parties shall, also as soon as possible, conclude a Protocol covering privileges, exemptions and immunities. The Headquarters Agreement and the Protocol shall be independent of this Agreement and each shall prescribe the conditions of its termination.

Withdrawal

ARTICLE XIV

(a) (i) Any Party may withdraw voluntarily from ITSO. A Party shall give written notice to the Depositary of its decision to withdraw.

(ii) Notification of the decision of a Party to withdraw pursuant to subparagraph (a)(i) of this Article shall be transmitted by the Depositary to all Parties and to the executive organ.

(iii) Subject to Article XII(d), Voluntary withdrawal shall become effective and this Agreement shall cease to be in force, for a Party three months after the date of receipt of the notice referred to in subparagraph (a)(i) of this Article.

(b) (i) If a Party appears to have failed to comply with any obligation under this Agreement, the Assembly of Parties, having received notice to that effect or acting on its own initiative, and having considered any representations made by the Party, may decide, if it finds that the failure to comply has in fact occurred, that the Party be deemed to have withdrawn from ITSO. This Agreement shall cease to be in force for the Party as of the date of such decision. An extraordinary meeting of the Assembly of Parties may be convened for this purpose.

(ii) If the Assembly of Parties decides that a Party shall be deemed to have withdrawn from ITSO pursuant to subparagraph (i) of this paragraph (b), the executive organ shall notify the Depositary, which shall transmit the notification to all Parties.

(c) Upon the receipt by the Depositary or the executive organ, as the case may be, of notice of decision to withdraw pursuant to subparagraph (a)(i) of this Article, the Party giving notice shall cease to have any rights of representation and any voting rights in the Assembly of Parties, and shall incur no obligation or liability after the receipt of the notice.

ARTICLE XIV

(d) If the Assembly of Parties, pursuant to paragraph (b) of this Article, deems a Party to have withdrawn from ITSO, that Party shall incur no obligation or liability after such decision.

(e) No Party shall be required to withdraw from ITSO as a direct result of any change in the status of that Party with regard to the United Nations or the International Telecommunication Union.

Amendment

ARTICLE XV

(a) Any Party may propose amendments to this Agreement. Proposed amendments shall be submitted to the executive organ, which shall distribute them promptly to all Parties.

(b) The Assembly of Parties shall consider each proposed amendment at its first ordinary meeting following its distribution by the executive organ, or at an earlier extraordinary meeting convened in accordance with the procedures of Article IX of this Agreement, provided that the proposed amendment has been distributed by the executive organ at least ninety days before the opening date of the meeting.

(c) The Assembly of Parties shall take decisions on each proposed amendment in accordance with the provisions relating to quorum and voting contained in Article IX of this Agreement. It may modify any proposed amendment, distributed in accordance with paragraph (b) of this Article, and may also take decisions on any amendment not so distributed but directly consequential to a proposed or modified amendment.

(d) An amendment which has been approved by the Assembly of Parties shall enter into force in accordance with paragraph (e) of this Article after the Depositary has received notice of approval, acceptance or ratification of the amendment from two-thirds of the States which were Parties as of the date upon which the amendment was approved by the Assembly of Parties.

(e) The Depositary shall notify all the Parties as soon as it has received the acceptances, approvals or ratifications required by paragraph (d) of this Article for the entry into force of an amendment. Ninety days after the date of issue of this notification, the amendment shall enter into force for all Parties, including those that have not yet accepted, approved, or ratified it and have not withdrawn from ITSO.

(f) Notwithstanding the provisions of paragraphs (d) and (e) of this Article, an amendment shall not enter into force less than eight months after the date it has been approved by the Assembly of Parties.

Settlement of Disputes

ARTICLE XVI

(a) All legal disputes arising in connection with the rights and obligations under this Agreement between Parties with respect to each other, or between ITSO and one or more Parties, if not otherwise settled within a reasonable time, shall be submitted to arbitration in accordance with the provisions of Annex A to this Agreement.

(b) All legal disputes arising in connection with the rights and obligations under this Agreement between a Party and a State which has ceased to be a Party or between ITSO and a State which has ceased to be a Party, and which arise after the State ceased to be a Party, if not otherwise settled within a reasonable time, shall be submitted to arbitration in accordance with the provisions of Annex A to this Agreement, provided that the State which has ceased to be a Party so agrees. If a State ceases to be a Party, after a dispute in which it is a disputant has been submitted to arbitration pursuant to paragraph (a) of this Article, the arbitration shall be continued and concluded.

(c) All legal disputes arising as a result of agreements between ITSO and any Party shall be subject to the provisions on settlement of disputes contained in such agreements. In the absence of such provisions, such disputes, if not otherwise settled, may be submitted to arbitration in accordance with the provisions of Annex A to this Agreement if the disputants so agree.

Signature

ARTICLE XVII

(a) This Agreement shall be open for signature at Washington from August 20, 1971 until it enters into force, or until a period of nine months has elapsed, whichever occurs first:

- (i) by the Government of any State party to the Interim Agreement;
- (ii) by the Government of any other State member of the United Nations or the International Telecommunication Union.

(b) Any Government signing this Agreement may do so without its signature being subject to ratification, acceptance or approval or with a declaration accompanying its signature that it is subject to ratification, acceptance or approval.

(c) Any State referred to in paragraph (a) of this Article may accede to this Agreement after it is closed for signature.

(d) No reservation may be made to this Agreement.

Entry Into Force

ARTICLE XVIII

(a) This Agreement shall enter into force sixty days after the date on which it has been signed not subject to ratification, acceptance or approval, or has been ratified, accepted, approved or acceded to, by two-thirds of the States which were parties to the Interim Agreement as of the date upon which this Agreement is opened for signature, provided that such two-thirds include parties to the Interim Agreement which then held at least two-thirds of the quotas under the Special Agreement. Notwithstanding the foregoing provisions, this Agreement shall not enter into force less than eight months or more than eighteen months after the date it is opened for signature.

ARTICLE XVIII

(b) For a State whose instrument of ratification, acceptance, approval or accession is deposited after the date this Agreement enters into force pursuant to paragraph (a) of this Article, this Agreement shall enter into force on the date of such deposit.

(c) Upon entry into force of this Agreement pursuant to paragraph (a) of this Article, it may be applied provisionally with respect to any State whose Government signed it subject to ratification, acceptance or approval if that Government so requests at the time of signature or at any time thereafter prior to the entry into force of this Agreement. Provisional application shall terminate:

- (i) upon deposit of an instrument of ratification, acceptance or approval of this Agreement by that Government;
- (ii) upon expiration of two years from the date on which this Agreement enters into force without having been ratified, accepted or approved by that Government; or
- (iii) upon notification by that Government, before expiration of the period mentioned in subparagraph (ii) of this paragraph, of its decision not to ratify, accept or approve this Agreement.

If provisional application terminates pursuant to subparagraph (ii) or (iii) of this paragraph, the provisions of paragraph (c) of Article XIV of this Agreement shall govern the rights and obligations of the Party

(d) Upon entry into force, this Agreement shall replace and terminate the Interim Agreement.

Miscellaneous Provisions

ARTICLE XIX

(a) The official and working languages of ITSO shall be English, French and Spanish.

(b) Internal regulations for the executive organ shall provide for the prompt distribution to all Parties of copies of any ITSO document in accordance with their requests.

(c) Consistent with the provisions of Resolution 1721 (XVI) of the General Assembly of the United Nations, the executive organ shall send to the Secretary General of the United Nations, and to the Specialized Agencies concerned, for their information, an annual report on the activities of ITSO.

Depositary

ARTICLE XX

(a) The Government of the United States of America shall be the Depositary for this Agreement, with which shall be deposited declarations made pursuant to paragraph (b) of Article XVII of this Agreement, instruments of ratification, acceptance, approval or accession, requests for provisional application, and notifications of ratification, acceptance or approval of amendments, of decisions to withdraw from ITSO, or of termination of the provisional application of this Agreement.

(b) This Agreement, of which the English, French and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary. The Depositary shall transmit certified copies of the text of this Agreement to all Governments that have signed it or deposited instruments of accession to it, and to the International Telecommunication Union, and shall notify those Governments, and the International Telecommunication Union, of signatures, of declarations made pursuant to paragraph (b) of Article XVII of this Agreement, of the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, of requests for provisional application, of commencement of the sixty-day period referred to in paragraph (a) of Article XVIII of this Agreement, of the entry into force of this Agreement, of notifications of ratification, acceptance or approval of

ARTICLE XX

amendments, of the entry into force of amendments, of decisions to withdraw from ITSO, of withdrawals and of terminations of provisional application of this Agreement. Notice of the commencement of the sixty-day period shall be issued on the first day of that period.

(c) Upon entry into force of this Agreement, the Depositary shall register it with the Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

Duration

ARTICLE XXI

This Agreement shall be in effect for at least twelve years from the date of transfer of ITSO's space system to the Company. The Assembly of Parties may terminate this Agreement effective upon the twelfth anniversary of the date of transfer of ITSO's space system to the Company by a vote pursuant to Article IX(f) of the Parties. Such decision shall be deemed to be a matter of substance.

IN WITNESS WHEREOF the Plenipotentiaries gathered together in the city of Washington, who have submitted their full powers, found to be in good and due form, have signed this Agreement.

DONE at Washington, on the 20th day of August, one thousand nine hundred and seventy one.

Provisions on Procedures Relating to Settlement of Disputes

ANNEX A

ARTICLE 1

The only disputants in arbitration proceedings instituted in accordance with this Annex shall be those referred to in Article XVI of this Agreement.

ARTICLE 2

An arbitral tribunal of three members duly constituted in accordance with the provisions of this Annex shall be competent to give a decision in any dispute cognizable pursuant to Article XVI of this Agreement.

ARTICLE 3

(a) Not later than sixty days before the opening date of the first and each subsequent ordinary meeting of the Assembly of Parties, each Party may submit to the executive organ the names of not more than two legal experts who will be available for the period from the end of such meeting until the end of the second subsequent ordinary meeting of the Assembly of Parties to serve as presidents or members of tribunals constituted in accordance with this Annex. From such nominees the executive organ shall prepare a list of all the persons thus nominated and shall attach to this list any biographical particulars submitted by the nominating Party, and shall distribute such list to all Parties not later than thirty days before the opening date of the meeting in question. If for any reason a nominee becomes unavailable for selection to the panel during the sixty-day period before the opening date of the meeting of the Assembly of Parties, the nominating Party may, not later than fourteen days before the opening date of the meeting of the Assembly of Parties, substitute the name of another legal expert.

(b) From the list mentioned in paragraph (a) of this Article, the Assembly of Parties shall select eleven persons to be members of a panel from which presidents of tribunals shall be selected, and shall select an alternate for each such member. Members and alternates shall serve for the period prescribed in paragraph (a) of this Article. If a member becomes unavailable to serve on the panel, he shall be replaced by his alternate.

(c) For the purpose of designating a chairman, the panel shall be convened to meet by the executive organ as soon as possible after the panel has been selected. Members of the panel may participate in this meeting in person, or through electronic means. The quorum for a meeting of the panel shall be nine of the eleven members. The panel shall designate one of its members as its chairman by a decision taken by the affirmative votes of at least six members, cast in one or, if necessary, more than one secret ballot. The chairman so designated shall hold office as chairman for the rest of his period of office as a member of the panel. The cost of the meeting of the panel shall be regarded as an administrative cost of ITSO.

(d) If both a member of the panel and the alternate for that member become unavailable to serve, the Assembly of Parties shall fill the vacancies thus created from the list referred to in paragraph (a) of this Article. A person selected to replace a member or alternate whose term of office has not expired shall hold office for the remainder of the term of his predecessor. Vacancies in the office of the chairman of the panel shall be filled by the panel by designation of one of its members in accordance with the procedure prescribed in paragraph (c) of this Article.

(e) In selecting the members of the panel and the alternates in accordance with paragraph (b) or (d) of this Article, the Assembly of Parties shall seek to ensure that the composition of the panel will always be able to reflect an adequate geographical representation, as well as the principal legal systems as they are represented among the Parties.

ANNEX A

(f) Any panel member or alternate serving on an arbitral tribunal at the expiration of his term shall continue to serve until the conclusion of any arbitral proceeding pending before such tribunal.

ARTICLE 4

(a) Any petitioner wishing to submit a legal dispute to arbitration shall provide each respondent and the executive organ with a document which contains:

- (i) a statement which fully describes the dispute being submitted for arbitration, the reasons why each respondent is required to participate in the arbitration, and the relief being requested;
 - (ii) a statement which sets forth why the subject matter of the dispute comes within the competence of a tribunal to be constituted in accordance with this Annex, and why the relief being requested can be granted by such tribunal if it finds in favor of the petitioner;
 - (iii) a statement explaining why the petitioner has been unable to achieve a settlement of the dispute within a reasonable time by negotiation or other means short of arbitration;
 - (iv) in the case of any dispute for which, pursuant to Article XVI of this Agreement, the agreement of the disputants is a condition for arbitration in accordance with this Annex, evidence of such agreement; and
 - (v) the name of the person designated by the petitioner to serve as a member of the tribunal.
- (b) The executive organ shall promptly distribute to each Party, and to the chairman of the panel, a copy of the document provided pursuant to paragraph (a) of this Article.

ARTICLE 5

(a) Within sixty days from the date copies of the document described in paragraph (a) of Article 4 of this Annex have been received by all the respondents, the side of the respondents shall designate an individual to serve as a member of the tribunal. Within that period, the respondents may, jointly or individually, provide each disputant and the executive organ with a document stating their responses to the document referred to in paragraph (a) of Article 4 of this Annex and including any counter-claims arising out of the subject matter of the dispute. The executive organ shall promptly furnish the chairman of the panel with a copy of any such document.

(b) In the event of a failure by the side of the respondents to make such a designation within the period allowed, the chairman of the panel shall make a designation from among the experts whose names were submitted to the executive organ pursuant to paragraph (a) of Article 3 of this Annex.

(c) Within thirty days after the designation of the two members of the tribunal, they shall agree on a third person selected from the panel constituted in accordance with Article 3 of this Annex, who shall serve as the president of the tribunal. In the event of failure to reach agreement within such period of time, either of the two members designated may inform the chairman of the panel, who, within ten days, shall designate a member of the panel other than himself to serve as president of the tribunal.

(d) The tribunal is constituted as soon as the president is selected.

ARTICLE 6

(a) If a vacancy occurs in the tribunal for reasons which the president or the remaining members of the tribunal decide are beyond the control of the disputants, or are compatible with the proper conduct of the arbitration proceedings, the vacancy shall be filled in accordance with the following provisions:

ANNEX A

(i) if the vacancy occurs as a result of the withdrawal of a member appointed by a side to the dispute, then that side shall select a replacement within ten days after the vacancy occurs;

(ii) if the vacancy occurs as a result of the withdrawal of the president of the tribunal or of another member of the tribunal appointed by the chairman, a replacement shall be selected from the panel in the manner described in paragraph (c) or (b) respectively of Article 5 of this Annex.

(b) If a vacancy occurs in the tribunal for any reason other than as described in paragraph (a) of this Article, or if a vacancy occurring pursuant to that paragraph is not filled, the remainder of the tribunal shall have the power, notwithstanding the provisions of Article 2 of this Annex, upon the request of one side, to continue the proceedings and give the final decision of the tribunal.

ARTICLE 7

(a) The tribunal shall decide the date and place of its sittings.

(b) The proceedings shall be held in private and all material presented to the tribunal shall be confidential, except that ITSO and the Parties who are disputants in the proceedings shall have the right to be present and shall have access to the material presented. When ITSO is a disputant in the proceedings, all Parties shall have the right to be present and shall have access to the material presented.

(c) In the event of a dispute over the competence of the tribunal, the tribunal shall deal with this question first, and shall give its decision as soon as possible.

(d) The proceedings shall be conducted in writing, and each side shall have the right to submit written evidence in support of its allegations of fact and law. However, oral arguments and testimony may be given if the tribunal considers it appropriate.

(e) The proceedings shall commence with the presentation of the case of the petitioner containing its arguments, related facts supported by evidence and the principles of law relied upon. The case of the petitioner shall be followed by the counter-case of the respondent. The petitioner may submit a reply to the counter-case of the respondent. Additional pleadings shall be submitted only if the tribunal determines they are necessary.

(f) The tribunal may hear and determine counter-claims arising directly out of the subject matter of the dispute, provided the counter-claims are within its competence as defined in Article XVI of this Agreement.

(g) If the disputants reach an agreement during the proceedings, the agreement shall be recorded in the form of a decision of the tribunal given by consent of the disputants.

(h) At any time during the proceedings, the tribunal may terminate the proceedings if it decides the dispute is beyond its competence as defined in Article XVI of the Agreement.

(i) The deliberations of the tribunal shall be secret.

(j) The decisions of the tribunal shall be presented in writing and shall be supported by a written opinion. Its rulings and decisions must be supported by at least two members. A member dissenting from the decision may submit a separate written opinion.

(k) The tribunal shall forward its decision to the executive organ, which shall distribute it to all Parties.

(l) The tribunal may adopt additional rules of procedure, consistent with those established by this Annex, which are necessary for the proceedings.

ARTICLE 8

If one side fails to present its case, the other side may call upon the tribunal to give a decision in its favor. Before giving its decision, the tribunal shall satisfy itself that it has competence and that the case is well-founded in fact and in law.

ANNEX A

ARTICLE 9

Any Party not a disputant in a case, or ITSO, if it considers that it has a substantial interest in the decision of the case, may petition the tribunal for permission to intervene and become an additional disputant in the case. If the tribunal determines that the petitioner has a substantial interest in the decision of the case, it shall grant the petition.

ARTICLE 10

Either at the request of a disputant, or upon its own initiative, the tribunal may appoint such experts as it deems necessary to assist it.

ARTICLE 11

Each Party and ITSO shall provide all information determined by the tribunal, either at the request of a disputant or upon its own initiative, to be required for the handling and determination of the dispute.

ARTICLE 12

During the course of its consideration of the case, the tribunal may, pending the final decision, indicate any provisional measures which it considers would preserve the respective rights of the disputants.

ARTICLE 13

(a) The decision of the tribunal shall be based on

- (i) this Agreement; and
- (ii) generally accepted principles of law.

(b) The decision of the tribunal, including any reached by agreement of the disputants pursuant to paragraph (g) of Article 7 of this Annex, shall be binding on all the disputants and shall be carried out by them in good faith. In a case in which ITSO is a disputant, and the tribunal decides that a decision of one of its organs is null and void as not being authorized by or in compliance with this Agreement, the decision of the tribunal shall be binding on all Parties.

(c) In the event of a dispute as to the meaning or scope of its decision, the tribunal shall construe it at the request of any disputant.

ARTICLE 14

Unless the tribunal determines otherwise because of the particular circumstances of the case, the expenses of the tribunal, including the remuneration of the members of the tribunal, shall be borne in equal shares by each side. Where a side consists of more than one disputant, the share of that side shall be apportioned by the tribunal among the disputants on that side. Where ITSO is a disputant, its expenses associated with the arbitration shall be regarded as an administrative cost of ITSO.

ΜΕΡΟΣ II

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΩΝ
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ INTELSAT

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Τα Συμβαλλόμενα στην παρούσα Συμφωνία Μέρη

Λαμβάνοντας υπόψη την αρχή που καθορίζεται στο Ψήφισμα 1721 (ΧVI) της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών ότι η επικοινωνία μέσω δορυφόρων πρέπει να είναι στη διάθεση όλων των κρατών του κόσμου το συντομότερο πρακτικά δυνατό σε παγκόσμια και άνευ διακρίσεων βάση,

Λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές πρόνοιες της Συνθήκης για τις Αρχές που διέπουν τις Δραστηριότητες Κρατών στην Εξερεύνηση και Χρήση του διαστήματος, συμπεριλαμβανομένης της Σελήνης και άλλων Ουράνιων Σωμάτων, και ειδικότερα το Άρθρο I, το οποίο αναφέρει ότι το διάστημα θα χρησιμοποιείται προς όφελος και για το συμφέρον όλων των χωρών,

Αναγνωρίζοντας ότι ο Διεθνής Οργανισμός Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών έχει, σύμφωνα με τον αρχικό του στόχο, εγκαθιδρύσει ένα παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα για την παροχή υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών σε όλες τις περιοχές του κόσμου, το οποίο έχει συνεισφέρει στην παγκόσμια ειρήνη και κατανόηση,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η 24^η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών του Διεθνούς Οργανισμού Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών, έχει αποφασίσει να αναδιαρθρωθεί και ιδιωτικοποιηθεί ιδρύοντας μια ιδιωτική εταιρεία η οποία να εποπτεύεται από ένα διακυβερνητικό οργανισμό,

Αναγνωρίζοντας ότι ο ανηξιμένος ανταγωνισμός στην παροχή τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών έχει αναγκάσει τον Διεθνή Οργανισμό Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών να μεταφέρει το διαστημικό του σύστημα σύμφωνα με το Άρθρο I(γ) σε Εταιρεία ώστε αυτό να συνεχίσει να είναι εμπορικά βιώσιμο,

Έχοντας την πρόθεση να τηρεί τις Βασικές Αρχές που αναφέρονται στο Άρθρο III αυτής της Συμφωνίας και ότι θα παρέχει, σε εμπορική βάση, το διαστημικό τμήμα που απαιτείται για την παροχή διεθνών δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών υψηλής ποιότητας και αξιοπιστίας,

Έχοντας αποφανθεί ότι είναι απαραίτητο να δημιουργηθεί ένας διακυβερνητικός οργανισμός επίβλεψης, στον οποίο να μπορούν να συμβληθούν τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών ή της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών και ο οποίος να διασφαλίζει ότι η Εταιρεία τηρεί τις Βασικές Αρχές αδιαλείπτως,

Συμφωνούν τα ακόλουθα:

Ορισμοί

ΑΡΘΡΟ I

Για τους σκοπούς αυτής της Συμφωνίας

(α) «Συμφωνία» σημαίνει την παρούσα Συμφωνία, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων αυτής, και οποιαδήποτε τροποποιήσεις αυτής, αλλά εξαιρουμένων όλων των τίτλων Άρθρων τα οποία τέθηκαν προς υπογραφή από Κυβερνήσεις στην Ουάσινγκτον την 20^η Αυγούστου, 1971, και δυνάμει των οποίων ιδρύθηκε ο Διεθνής Οργανισμός Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών.

(β) «Διαστημικό τμήμα» σημαίνει τους δορυφόρους τηλεπικοινωνιών και τα όργανα και τον εξοπλισμό ιχνηλατήσης, τηλεμετρίας, μετάδοσης εντολών, ελέγχου, επίβλεψης και άλλων συναφών οργάνων και εξοπλισμού που στηρίζουν τη λειτουργία των δορυφόρων.

(γ) «Τηλεπικοινωνίες» σημαίνει οποιαδήποτε μετάδοση, εκπομπή ή λήψη ενδείξεων, σημάτων, γραπτών, εικόνων και ήχων ή πληροφοριών οποιασδήποτε φύσης, μέσω τηλεγραφικών, ραδιοφωνικών, οπτικών ή άλλων ηλεκτρομαγνητικών συστημάτων.

(δ) «Εταιρεία» σημαίνει την ιδιωτική οντότητα ή οντότητες οι οποίες ιδρύονται βάσει του νόμου ενός ή περισσοτέρων Κρατών στις οποίες μεταβιβάζεται το σύστημα διαστημικών τηλεπικοινωνιών του διεθνούς οργανισμού δορυφορικών τηλεπικοινωνιών και περιλαμβάνει τους διαδόχους των συμφερόντων αυτών.

(ε) «Σε εμπορική βάση» σημαίνει σύμφωνα με τη συνήθη και καθιερωμένη εμπορική πρακτική που ισχύει στη βιομηχανία των τηλεπικοινωνιών.

(στ) «Δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών» σημαίνει τις υπηρεσίες σταθερής και κινητής τηλεπικοινωνίας, οι οποίες δίνονται να παρέχονται μέσω δορυφόρου και να είναι στη διάθεση του κοινού, όπως τηλεφωνικές υπηρεσίες, τηλεγραφικές υπηρεσίες, υπηρεσίες τέλεξ, υπηρεσίες τηλεμοιτύπου, μετάδοση πληροφοριών, μετιδοση ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών προγραμμάτων μεταξύ εγκεκριμένων

σταθμών εδάφους με πρόσβαση στο διαστημικό τμήμα της Εταιρείας για σκοπούς αναμετάδοσης στο κοινό, και μισθωμένων κυκλωμάτων για αυτούς τους σκοπούς. Εξαιρούνται οι υπηρεσίες κινητής τηλεπικοινωνίας οποιουδήποτε τύπου ο οποίος δεν περιλαμβάνεται στην Ενδιάμεση Συμφωνία και την Ειδική Συμφωνία που προηγούνται της υπογραφής της παρούσας Συμφωνίας, οι οποίες παρέχονται από κινητούς σταθμούς που λειτουργούν άμεσα μέσω δορυφόρου που είναι σχεδιασμένος, εξ' ολοκλήρου ή μερικώς, για να παρέχει υπηρεσίες που σχετίζονται με την ασφάλεια ή τον έλεγχο πτήσεων αεροσκαφών ή τη ραδιοανυσταλοϊα για αεροσκάφη και πλεούμενα.

(ζ) «Ενδιάμεση Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία Εγκαθίδρυσης Ενδιάμεσων Διευθετήσεων για ένα Παγκόσμιο Δορυφορικό Σύστημα Εμπορικών Επικοινωνιών, η οποία υπογράφηκε από Κυβερνήσεις στην Ουάσιγκτον την 20η Αυγούστου, 1964.

(η) «Δέσμευση Παροχής Επικοινωνιών (LCO)» σημαίνει τη δέσμευση που αναλαμβάνει η Εταιρεία όπως αυτή περιγράφεται στο συμβόλαιο LCO για να παρέχει συνεχείς υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών στον πελάτη LCO.

(θ) «Ειδική Συμφωνία» σημαίνει τη συμφωνία που υπογράφηκε την 20^η Αυγούστου, 1964 από Κυβερνήσεις ή αρχές τηλεπικοινωνιών που προτάθηκαν από Κυβερνήσεις, δυνάμει των προνοιών της Ενδιάμεσης Συμφωνίας.

(ι) «Συμφωνία Δημοσίων Υπηρεσιών» σημαίνει το νομικά δεσμευτικό έγγραφο μέσω του οποίου ο διεθνής οργανισμός δορυφορικών τηλεπικοινωνιών διασφαλίζει ότι η Εταιρεία τηρεί τις Βασικές Αρχές.

(κ) «Βασικές Αρχές» σημαίνει τις αρχές που αναφέρονται στο Άρθρο III.

(κα) «Κοινή Κληρονομιά» σημαίνει την εκχώρηση συχνοτήτων που συνδέονται με τοποθεσίες τροχιάς δορυφόρου σε διαδικασία προχωρημένης δημοσίευσης, συντονισμού ή εγγεγραμμένες από μέρους των Μελών στην Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU) με βάση τις πρόνοιες που αναφέρονται στους Ραδιοκανονισμούς της ITU, οι οποίες μεταβιβάζονται σε Συμβαλλόμενο Μέρος ή Μέρη δυνάμει του Άρθρου XII'.

(κβ) «Παγκόσμια κάλυψη» σημαίνει τη μέγιστη γεωγραφική κάλυψη της γης μέχρι τις πιο βόρειες και πιο νότιες παράλληλους που είναι ορατές από δορυφόρους σε γεωστατική θέση τροχιάς.

(κγ) «Παγκόσμια συνεκτικότητα» σημαίνει τις δυνατότητες διασύνδεσης που είναι στη διάθεση των πελατών της Εταιρείας μέσω της παγκόσμιας κάλυψης που παρέχει η Εταιρεία ώστε να καθιστά δυνατή την επικοινωνία εντός και μεταξύ των πέντε περιοχών της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU), όπως αυτές καθορίστηκαν στη Διάσκεψη Πληρεξουσίων της ITU που έλαβε χώρα στο Montreux το 1965.

(κδ) «Πρόσβαση άνευ διακρίσεων» σημαίνει τη δίκαια και ίση παροχή ευκαιριών πρόσβασης στο σύστημα της Εταιρείας.

(κε) «Συμβαλλόμενο Μέρος» σημαίνει Κράτος σε σχέση με το οποίο η Συμφωνία έχει τεθεί σε ισχύ ή έχει εφαρμοστεί προκαταρκτικά.

(κστ) «Περιουσία» σημαίνει κάθε αντικείμενο οποιασδήποτε φύσης το οποίο δύναται να υπόκειται σε δικαιώμα ιδιοκτησίας καθώς και τα συμβατικά δικαιώματα.

(κζ) «Πελάτες LCO» σημαίνει όλους τους πελάτες που είναι επιλέξιμοι για να συμβληθούν ή έχουν συμβληθεί σε σύμβαση LCO.

(κη) «Διοίκηση» σημαίνει οποιοδήποτε κυβερνητικό τμήμα ή οργανισμό που είναι υπεύθυνος για την συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που πηγάζουν από το Καταστατικό της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU), τη Σύμβαση της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών και τους διοικητικούς της κανονισμούς.

Ίδρυση του Διεθνούς Οργανισμού Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών

ΑΡΘΡΟ II

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη, με πλήρη συναίσθηση των αρχών που αναφέρονται στην Εισαγωγή της παρούσας Σύμβασης, ιδρύουν το Διεθνή Οργανισμό Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών, εφεξής καλούμενο "ITSO".

Κύριος σκοπός και Βασικές Αρχές του ITSO

ΑΡΘΡΟ III

(α) Λαμβάνοντας υπόψη την ίδρυση της Εταιρείας, ο κύριος σκοπός του ITSO είναι να διασφαλίζει, μέσω της Συμφωνίας Δημοσίων Υπηρεσιών, ότι η Εταιρεία παρέχει, σε εμπορική βάση, δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών διεθνώς, ώστε να διασφαλίζεται η εφαρμογή των Βασικών Αρχών.

(β) Οι Βασικές Αρχές είναι:

- (i) η διατήρηση παγκόσμιας συνεκτικότητας και παγκόσμιας κάλυψης
- (ii) η εξυπηρέτηση των πελατών έναντι των οποίων έχει αναλάβει δέσμευση παροχής επικοινωνιών (πελάτες LCO) και
- (iii) η παροχή πρόσβασης άνευ διακρίσεων στο σύστημα της Εταιρείας

Εγχώριες Υπηρεσίες Δημοσίων Τηλεπικοινωνιών

ΑΡΘΡΟ IV

Για σκοπούς εφαρμογής του Άρθρου III, τα ακόλουθα θα λαμβάνονται υπόψη στην ίδια βάση με τις διεθνείς δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών.

(α) Εγχώριες δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών μεταξύ περιοχών οι οποίες χωρίζονται από περιοχές που δεν υπόκεινται στη δικαιοδοσία του εν λόγω Κράτους, ή μεταξύ περιοχών που διαχωρίζονται από ανοικτή θάλασσα, και

(β) Εγχώριες δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών μεταξύ περιοχών οι οποίες δεν συνδέονται από οποιοδήποτε επίγειο ευρυζωνικό σύστημα και οι οποίες χωρίζονται από φυσικά εμπόδια τέτοιας ασυνήθιστης φύσης που παρεμποδίζουν τη βιώσιμη εγκατάσταση επίγειων ευρυζωνικών συστημάτων μεταξύ των εν λόγω περιοχών, νοουμένου ότι έχει δοθεί η σχετική έγκριση

Εποπτεία

ΑΡΘΡΟ V

Ο ITSO θα κάνει όλες τις απαραίτητες ενέργειες, συμπεριλαμβανομένης της συνομολόγησης Συμφωνιών Δημοσίων Υπηρεσιών, για να διασφαλίζεται η επίβλεψη της εφαρμογής των Βασικών Αρχών από την Εταιρεία, ειδικότερα όσον αφορά την εφαρμογή της αρχής της άνευ διακρίσεων πρόσβασης στο σύστημα της Εταιρείας σε σχέση με υφιστάμενες και μελλοντικές δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών που παρέχονται από την Εταιρεία όταν υπάρχει διαθέσιμο διαστημικό τμήμα για εμπορική εκμετάλλευση.

Νομική Προσωπικότητα

ΑΡΘΡΟ VI

(α) Ο ITSO θα έχει νομική προσωπικότητα. Θα χαιρεί όλων των δυνατοτήτων που του είναι απαραίτητες για την άσκηση των λειτουργιών και την επίτευξη των σκοπών του, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας να:

συνομολογεί συμφωνίες με Κράτη ή διεθνείς οργανισμούς

- (i) να συνάπτει συμβόλαια,
- (ii) να αποκτά και διαθέτει περιουσία, και
- (iii) να είναι διάδικος σε νομικές διαδικασίες.

(β) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα προβαίνει σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες στα πλαίσια της δικαιοδοσίας του για να ενσωματώνει τις πρόνοιες αυτού του Άρθρου στο δικό του δίκαιο.

Οικονομικές Αρχές

ΑΡΘΡΟ VII

(α) Ο ITSO θα χρηματοδοτείται για τη δωδεκαετή περίοδο που ορίζεται στο Άρθρο XXI μέσω της παρακράτησης μερικών περιουσιακών στοιχείων κατά τον χρόνο μεταβίβασης του διαστημικού συστήματος του ITSO στην Εταιρεία.

(β) Σε περίπτωση που ο ITSO συνεχίσει να υπάρχει μετά τα δώδεκα έτη, θα χρηματοδοτείται μέσω της Συμφωνίας Δημοσίων Υπηρεσιών.

Δομή του ITSO

ΑΡΘΡΟ VIII

Ο ITSO θα έχει τα ακόλουθα όργανα:

- (α) τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών, και
- (β) ένα εκτελεστικό όργανο, υπό τη διεύθυνση του Γενικού Διευθυντή, το οποίο θα είναι υπόλογο στη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών.

Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών

ΑΡΘΡΟ IX

(α) Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα αποτελείται από όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη και θα είναι το κύριο όργανο του ITSO.

(β) Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα εξετάζει θέματα γενικής πολιτικής και τους μακροπρόθεσμους στόχους του ITSO.

(γ) Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα εξετάζει θέματα που ενδιαφέρουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη ως κυρίαρχα Κράτη και ειδικότερα θα διασφαλίζει ότι η Εταιρεία παρέχει, σε εμπορική βάση, δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών διεθνώς, ώστε να:

- (i) διατηρείται η παγκόσμια συνεκτικότητα και η παγκόσμια κάλυψη,
- (ii) εξυπηρετούνται οι πελάτες έναντι των οποίων έχει αναλάβει δέσμευση παροχής επικοινωνιών (πελάτες LCO), και
- (iii) παρέχεται άνευ διακρίσεων πρόσβαση στο σύστημα της Εταιρείας.

(δ) Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα έχει τις ακόλουθες λειτουργίες και εξουσίες:

- (i) να καθοδηγεί το εκτελεστικό όργανο του ITSO όπως θέλει θεωρήσει κατάλληλα ειδικότερα σε σχέση με την επισκόπηση από μέρους του εκτελεστικού οργάνου των δραστηριοτήτων της Εταιρείας που είναι άμεσα συνδεδεμένες με τις Βασικές Αρχές,
- (ii) να εξετάζει και λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με προτάσεις για τροποποίηση της Σύμβασης δυνάμει του Άρθρου XV της παρούσας Συμφωνίας,
- (iii) να διορίζει και απολύει τον Γενικό Διευθυντή δυνάμει του Άρθρου X,
- (iv) να εξετάζει και λαμβάνει αποφάσεις αναφορικά με εκθέσεις που υποβάλλονται στον Γενικό Διευθυντή και οι οποίες σχετίζονται με την τήρηση των Βασικών Αρχών από την Εταιρεία,
- (v) να εξετάζει και, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, να λαμβάνει αποφάσεις σε σχέση με συστάσεις του Γενικού Διευθυντή,
- (vi) να λαμβάνει αποφάσεις, δυνάμει της παραγράφου (β) του Άρθρου XIV της παρούσας Συμφωνίας, σε σχέση με την απόσυρση ενός Συμβαλλομένου Μέρους από τον ITSO,
- (vii) να αποφασίζει σε σχέση με ερωτήματα που αφορούν τις επίσημες σχέσεις μεταξύ του ITSO και άλλων Κρατών, είτε αυτά είναι Συμβαλλόμενα Μέρη είτε όχι, και διεθνών οργανισμών,
- (viii) να εξετάζει παράπονα που υποβάλλονται σε αυτή από τα Συμβαλλόμενα Μέρη,
- (ix) να εξετάζει θέματα που σχετίζονται με την Κοινή Κληρονομιά των Συμβαλλομένων Μερών,
- (x) να λαμβάνει αποφάσεις αναφορικά με την έγκριση που αναφέρεται στην παράγραφο (β) του Άρθρου IV της παρούσας Συμφωνίας,
- (xi) να εξετάζει και εγκρίνει τον προϋπολογισμό του ITSO για περίοδο η οποία θα καθορίζεται από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών,
- (xii) να λαμβάνει όλες τις απαραίτητες αποφάσεις αναφορικά με απρόοπτες καταστάσεις που δύναται να προκύψουν εκτός προϋπολογισμού,
- (xiii) να διορίζει Ελεγκτή ο οποίος να επιθεωρεί τα έξοδα και τους λογαριασμούς του ITSO
- (xiv) να επιλέγει τους νομικούς εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο Άρθρο 3 του Παραρτήματος Α της παρούσας Συμφωνίας,
- (xv) να ορίζει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες ο Γενικός Διευθυντής πρέπει να αρχίσει διαδικασία διαιτησίας εναντίον της Εταιρείας δυνάμει της Συμφωνίας Δημοσίων Υπηρεσιών,
- (xvi) να αποφασίζει σε σχέση με προταθείσες τροποποιήσεις της Συμφωνίας Δημοσίων Υπηρεσιών,

(xvii) να ασκεί όλες τις άλλες λειτουργίες που ανατίθενται σε αυτή δυνάμει οποιοδήποτε άρθρου της παρούσας Συμφωνίας.

(ε) Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα συνέρχεται σε τακτική συνεδρία κάθε δύο χρόνια με την πρώτη της συνεδρία να λαμβάνει χώρα όχι αργότερα από 12 μήνες από την ημερομηνία μεταβίβασης του διαστημικού συστήματος του ITSO στην Εταιρεία. Εκτός των τακτικών συνεδριάσεων των Συμβαλλομένων Μερών, η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών δύναται να συνέρχεται σε έκτακτη συνεδρίαση κατόπιν αιτήματος του εκτελεστικού οργάνου επικαλούμενο τις πρόνοιες της παραγράφου (ι) του Άρθρου Χ ή κατόπιν γραπτής αίτησης ενός ή περισσότερων Συμβαλλομένων Μερών προς τον Γενικό Διευθυντή, στην οποία να αναφέρεται ο σκοπός της συνεδρίασης και η οποία να τυγχάνει της έγκρισης τουλάχιστον ενός τρίτου των Συμβαλλομένων Μερών, συμπεριλαμβανομένων και των αιτούντων τη συνεδρίαση. Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες ο Γενικός Διευθυντής δύναται να συγκαλέσει έκτακτη συνεδρίαση της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών.

(στ) Απαρτία στις συνεδριάσεις της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών θα αποτελούν οι εκπρόσωποι της πλειοψηφίας των Συμβαλλομένων Μερών. Αποφάσεις σε ζητήματα ουσίας θα λαμβάνονται με τη σύμφωνη ψήφο τουλάχιστον δυο τρίτων των Συμβαλλομένων Μερών των οποίων οι εκπρόσωποι είναι παρόντες και ψηφίζουν. Αποφάσεις σε θέματα διαδικασίας θα λαμβάνονται με τη απλή πλειοψηφία των Συμβαλλομένων Μερών των οποίων οι εκπρόσωποι είναι παρόντες και ψηφίζουν. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα έχουν τη δυνατότητα να ψηφίζουν μέσω αντιπροσώπου ή άλλων μέσων που θέλουν θεωρηθεί κατάλληλα από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών και θα λαμβάνουν σχετική ειδοποίηση αρκετά πριν την ημερομηνία της Συνέλευσης.

(ζ) Στις συνεδριάσεις της Συνέλευσης, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα δικαιούται μια ψήφο.

(η) Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα υιοθετεί τους δικούς της κανόνες διαδικασίας οι οποίοι θα περιλαμβάνουν πρόνοια για την εκλογή Προέδρου και άλλων αξιωματούχων και πρόνοιες για συμμετοχή και ψήφο.

(θ) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα καταβάλλει τις δικές του δαπάνες εκπροσώπησης στη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών. Τα έξοδα των συνεδριάσεων της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών θα θεωρούνται ως διοικητικές δαπάνες του ITSO.

Γενικός Διευθυντής

ΑΡΘΡΟ Χ

(α) Το εκτελεστικό όργανο θα είναι υπό τη διεύθυνση του Γενικού διευθυντή ο οποίος θα είναι άμεσα υπόλογος στη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών.

(β) Ο Γενικός Διευθυντής θα:

- (i) είναι ο εκτελεστικός διευθυντής και ο νόμιμος εκπρόσωπος του ITSO και υπεύθυνος για την εκτέλεση όλων των διοικητικών λειτουργιών, συμπεριλαμβανομένης της άσκησης των δικαιωμάτων που πηγάζουν από συμβόλαια,
- (ii) ενεργεί σύμφωνα με την πολιτική και τις οδηγίες της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών, και
- (iii) διορίζεται από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών για θητεία 4 ετών ή για τέτοια άλλη θητεία όπως θέλει αποφασίσει η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών. Ο Γενικός Διευθυντής δύναται να απολυθεί από τη θέση του από τη Συνέλευση. Κανένα πρόσωπο δεν θα διορίζεται Γενικός Διευθυντής για θητεία πέραν των οκτώ ετών.

(γ) Ο κύριος γνώμονας είναι του οποίου θα διορίζεται ο Γενικός Διευθυντής και θα επιλέγονται τα άλλα μέλη του προσωπικού του εκτελεστικού οργάνου θα είναι η ανάγκη διασφάλισης υψηλότερου επιπέδου ακεραιότητας, ικανότητας και αποτελεσματικότητας.

Θα λαμβάνονται υπόψη τα κλειδιά κριτήρια πρόσληψης ατόμων από διαφορετικές περιοχές. Ο Γενικός Διευθυντής και το προσωπικό του εκτελεστικού οργάνου θα αποφεύγουν οποιοσδήποτε ενέργειες δεν συνάδουν με τις ευθύνες του ITSO.

(δ) Ο Γενικός Διευθυντής θα καθορίζει, τηρουμένων της καθοδήγησης και των οδηγιών της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών, τη δομή, τον αριθμό του προσωπικού και τους πρότυπους όρους και προϋποθέσεις απασχόλησης αξιωματούχων και υπαλλήλων, και θα διορίζει το προσωπικό του εκτελεστικού οργάνου. Ο Γενικός Διευθυντής δύναται να επιλέγει εμπειρογνώμονες και άλλους συμβούλους του εκτελεστικού οργάνου.

(ε) Ο Γενικός Διευθυντής θα εποπτεύει την Εταιρεία για να βεβαιωθεί ότι τηρούνται οι Βασικές Αρχές.

(στ) Ο Γενικός Διευθυντής θα:

- (i) ελέγχει αν η Εταιρεία τηρεί τις Βασικές Αρχές όσον αφορά την εξυπηρέτηση των πελατών LCO, τηρώντας έτσι τους όρους των συμβολαίων LCO,

- (ii) εξετάζει τις αποφάσεις που λαμβάνονται από την Εταιρεία αναφορικά με τις αιτήσεις επιλεξιμότητας για συνομολόγηση συμβολαίων LCO,
- (iii) βοηθά τους πελάτες LCO να επιλύουν τις διαφορές τους με την Εταιρεία, παρέχοντας τους υπηρεσίες διαμεσολάβησης, και
- (iv) σε περίπτωση που πελάτης LCO αποφασίσει να αρχίσει διαδικασία διαιτησίας εναντίον της Εταιρείας, να προσφέρει συμβουλές αναφορικά με την επιλογή συμβούλων και διαιτητών.

(ζ) Ο Γενικός Διευθυντής θα υποβάλλει αναφορά στα Συμβαλλόμενα Μέρη αναφορικά με τα θέματα που αναφέρονται στις παραγράφους (δ) μέχρι (στ).

(η) Δυνάμει των όρων που θα καταρτιστούν από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών, ο Γενικός Διευθυντής δύναται να αρχίσει διαδικασία διαιτησίας εναντίον της Εταιρείας δυνάμει της Συμφωνίας Δημόσιων Υπηρεσιών.

(θ) Η σχέση Γενικού Διευθυντή και Εταιρείας θα διέπεται από την Συμφωνία Δημόσιων Υπηρεσιών.

(ι) Ο Γενικός Διευθυντής, εκ μέρους του ITSO, θα εξετάζει όλα τα θέματα που προκύπτουν από την Κοινή Κληρονομιά των Συμβαλλομένων Μερών και θα κοινοποιεί τις απόψεις των Συμβαλλομένων Μερών στις Κοινοποιούσες Αρχές.

(κ) Όταν ο Γενικός Διευθυντής είναι της άποψης ότι η μη ανάληψη δράσης από το Συμβαλλόμενο Μέρος δυνάμει του Άρθρου XI(γ) έχει παραβιάσει την ικανότητα της Εταιρείας να τηρήσει τις Βασικές Αρχές, ο Γενικός Διευθυντής θα έρθει σε επαφή με το Συμβαλλόμενο Μέρος για να ζητήσει επίλυση της κατάστασης και δύναται, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών δυνάμει του Άρθρου IX(ε), να συγκαλεί έκτακτη συνεδρίαση της Γενικής Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών.

(κα) Η Γενική Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα ορίζει ένα ανώτερο αξιωματούχο του εκτελεστικού οργάνου ο οποίος θα εκτελεί καθήκοντα Αναπληρωτή Γενικού Διευθυντή όταν ο Γενικός Διευθυντής είναι απών η αδυνατεί να εκτελέσει τα καθήκοντα του ή όταν κενωθεί η θέση του Γενικού Διευθυντή. Ο Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής θα έχει τη δυνατότητα να ασκεί όλες τις εξουσίες του Γενικού Διευθυντή δυνάμει αυτής της Συμφωνίας. Σε περίπτωση κένωσης της θέσης του Γενικού Διευθυντή, ο Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής θα εκτελεί καθήκοντα Γενικού Διευθυντή έως ότου διοριστεί και μέχρι να επικυρωθεί ο διορισμός νέου Γενικού Διευθυντή, το ταχύτερο δυνατό, σύμφωνα με την υποπαραγράφο (β)(iii) του παρόντος Άρθρου.

Δικαιώματα και Υποχρεώσεις των Συμβαλλομένων Μερών

ΑΡΘΡΟ XI

(α) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ασκούν τα δικαιώματα και εκπληρούν τις υποχρεώσεις τους δυνάμει αυτής της Συμφωνίας κατά τρόπο που να συνάδει με και να προάγει τις αρχές, που καθορίζονται στο Προοίμιο, τις Βασικές Αρχές του Άρθρου III και τις άλλες πρόνοιες της παρούσας Συμφωνίας.

(β) Όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα δικαιούνται να παρευρίσκονται και να συμμετέχουν σε όλες τις διασκέψεις και τις συνεδριάσεις στις οποίες δικαιούνται να παρευρίσκονται δυνάμει των προνοιών της παρούσας Συμφωνίας και σε οποιαδήποτε άλλη συνεδρίαση συγκαλείται ανεξαρτήτως του τόπου σύγκλησης της συνεδρίασης. Το εκτελεστικό όργανο θα διασφαλίζει ότι οι διευθετήσεις με τη διοργανώτρια χώρα της διάσκεψης ή συνεδρίασης θα περιλαμβάνουν πρόνοια για την είσοδο και διαμονή στη διοργανώτρια χώρα κατά τη διάρκεια της διάσκεψης ή συνεδρίασης των εκπροσώπων των Συμβαλλομένων Μερών που δικαιούνται να παρευρίσκονται.

(γ) Όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προβαίνουν στις απαραίτητες ενέργειες με διαφανή, άνευ διακρίσεων και αμερόληπτο τρόπο, με βάση την ισχύουσα εγχώρια διαδικασία και τις συναφείς διεθνείς συμφωνίες στις οποίες είναι συμβεβλημένα, ώστε η Εταιρεία να μπορεί να τηρεί τις Βασικές Αρχές.

Εκχώρηση Συνοτήτων

ΑΡΘΡΟ XII

(α) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη του ITSO θα διατηρούν τις τροχιακές θέσεις και τις εκχωρηθείσες συχνότητες που είναι σε διαδικασία συντονισμού ή τις οποίες έχουν εγγράψει με την ITU δυνάμει των προνοιών που αναφέρονται στους Ραδιοκανονισμούς της ITU έως ότου η/οι Κοινοποιούσα/ες Αρχή/ες κοινοποιήσει/ουν στο Θεματοφύλακα ότι έχει/ουν εγκρίνει, αποδεκτεί, ή επικυρώσει την παρούσα Συμφωνία. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα επιλέξουν ανάμεσα στα μέλη του ITSO ένα Μέρος το οποίο θα εκπροσωπεί στην ITU όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη του ITSO κατά την περίοδο που τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα διατηρούν τις εκχωρήσεις.

(β) Το Συμβαλλόμενο Μέρος που επιλέγεται δυνάμει της παραγράφου (α) για να εκπροσωπεί όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη, κατά την περίοδο που τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα διατηρούν τις εκχωρήσεις, θα μεταβιβάζει τις εκχωρήσεις στην Κοινοποιούσα Αρχή/ες αφού λάβει από τον Θεματοφύλακα ειδοποίηση για την έγκριση, αποδοχή ή επικύρωση της παρούσας Συμφωνίας από Μέρος το οποίο επιλέγηκε από τη Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών για να ενεργεί ως η Κοινοποιούσα Αρχή εκ μέρους της Εταιρείας.

(γ) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, το οποίο επιλέγεται για να ενεργεί ως η Κοινοποιούσα Αρχή της Εταιρείας βάσει της ισχύουσας εγχώριας διαδικασίας, θα:

- (i) εξουσιοδοτεί τη χρήση της εκχώρησης συχνότητας από την Εταιρεία ώστε να τηρούνται οι Βασικές Αρχές, και
- (ii) σε περίπτωση που λήγει η εξουσιοδότηση για την εκμετάλλευση της εκχώρησης της συχνότητας ή η Εταιρεία πάψει να χρειάζεται την εκχώρηση συχνότητας, θα ακυρώνει την εκχώρηση της συχνότητας βάσει των διαδικασιών της ΙΤΥ.

(δ) Ανεξαρτήτως οποιωνδήποτε άλλων προνοιών της παρούσας Συμφωνίας, σε περίπτωση που ένα Συμβαλλόμενο Μέρος που επιλέγηκε να ενεργεί ως η Κοινοποιούσα Αρχή πάψει να είναι μέλος του ΙΤΣΟ δυνάμει του Άρθρου XIV, το Συμβαλλόμενο Μέρος θα παραμένει δεσμευμένο και θα υπόκειται σε όλες τις σχετικές πρόνοιες που αναφέρονται στην παρούσα Συμφωνία και τους Ραδιοκανονισμούς της ΙΤΥ έως ότου οι εκχωρήσεις συχνότητας μεταβιβαθούν σε άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος, σύμφωνα με τις διαδικασίες της ΙΤΥ.

(ε) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέλος που επιλέγεται να ενεργεί ως Κοινοποιούσα Αρχή βάσει της παραγράφου (γ) θα:

- (i) δίνει αναφορά τουλάχιστο μια φορά τον χρόνο στο Γενικό Διευθυντή αναφορικά με τη μεταχείριση την οποία η Αρχή τυγχάνει από την Εταιρεία, ειδικότερα όσον αφορά την τήρηση των υποχρεώσεων του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους δυνάμει του Άρθρου XI(γ),
- (ii) ζητά την άποψη του Γενικού Διευθυντή, εκ μέρους του ΙΤΣΟ, αναφορικά με τις ενέργειες που απαιτούνται για να υλοποιηθεί η τήρηση των Βασικών Αρχών από την Εταιρεία,
- (iii) συνεργάζεται με τον Γενικό Διευθυντή, εκ μέρους του ΙΤΣΟ, σε πιθανές δραστηριότητες της Κοινοποιούσας Αρχής/ων για επέκταση της πρόσβασης συνδεδεμένων χωρών,
- (iv) κοινοποιεί και διαβουλεύεται με τον Γενικό Διευθυντή τις συνισταμένες δορυφορικών συστημάτων της ΙΤΥ, τις οποίες αναλαμβάνει εκ μέρους της Εταιρείας, για να διασφαλιστεί η παγκόσμια συνεκτικότητα και η παροχή υπηρεσιών σε πελάτες LCO, και
- (v) διαβουλεύεται με τον Γενικό Διευθυντή αναφορικά με τις δορυφορικές ανάγκες των συνδεδεμένων χρηστών.

Έδρα του ΙΤΣΟ, Προνόμια, Εξαιρέσεις, Ασυλία

ΑΡΘΡΟ XIII

(α) Η έδρα του ΙΤΣΟ θα είναι στην Ουάσινγκτον εκτός αν οριστεί διαφορετικά από τη Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών.

(β) Στα πλαίσια των δραστηριοτήτων που επιτρέπονται από την παρούσα Συμφωνία, ο ΙΤΣΟ και η περιουσία του θα απαλλάσσονται από το φόρο εισοδήματος και άλλους εθνικούς κτηματικούς φόρους σε όλα τα Κράτη Μέρη της παρούσας Συμφωνίας. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος αναλαμβάνει να καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να επιφέρει, σύμφωνα με την ισχύουσα στη χώρα του διαδικασία, περαιτέρω απαλλαγές για τον ΙΤΣΟ και την περιουσία του από φόρους εισοδήματος, άμεσους κτηματικούς φόρους και δασμούς, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη φύση του ΙΤΣΟ.

(γ) Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, εξαιρουμένου του Συμβαλλόμενου Μέρους στο οποίο το έδαφος ο ΙΤΣΟ έχει την έδρα του, θα παραχωρεί σύμφωνα με το Πρωτόκολλο που αναφέρεται σε αυτή την παράγραφο, και το Συμβαλλόμενο Μέρος στο οποίο ο ΙΤΣΟ έχει την έδρα του θα παραχωρεί σύμφωνα με την Περί Έδρας Συμφωνία που αναφέρεται σε αυτή την παράγραφο, τα κατάλληλα προνόμια, απαλλαγές και ασυλία στον ΙΤΣΟ, στους αξιωματούχους του και σε τέτοιες κατηγορίες προσωπικού που καθορίζονται στο Πρωτόκολλο και στην Περί Έδρας Συμφωνία, σε Συμβαλλόμενα Μέρη και στους εκπροσώπους τους. Ειδικότερα, κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα παραχωρεί στα εν λόγω πρόσωπα ασυλία σε σχέση με πράξεις που διενήργησαν ή λόγια που είπαν ή έγραψαν στα πλαίσια της εκτέλεσης των καθηκόντων τους, στο βαθμό και στις περιπτώσεις που θα προνοούνται στην Περί Έδρας Συμφωνία και το Πρωτόκολλο που αναφέρονται σε αυτή την παράγραφο. Το Συμβαλλόμενο Μέρος, στο οποίο το έδαφος

βρίσκεται η έδρα του ITSO θα συνομολογήσει, το συντομότερο δυνατό, μια Συμφωνία Έδρας με τον ITSO, η οποία να καλύπτει τα προνόμια, τις απαλλαγές και την ασυλία. Τα άλλα Συμβαλλόμενα Μέρη θα συνομολογήσουν επίσης Πρωτόκολλα που να καλύπτουν τα προνόμια, τις απαλλαγές και την ασυλία. Η Περί Έδρας Συμφωνία και το Πρωτόκολλο θα είναι ανεξάρτητα της παρούσας Συμφωνίας και το καθένα από αυτά θα καθορίζει τους όρους τερματισμού της/του.

Αποχώρηση

ΑΡΘΡΟ XIV

- (α) (i) Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος δύναται να αποχωρήσει οικειοθελώς από τον ITSO. Το Συμβαλλόμενο Μέρος θα κοινοποιεί γραπτώς στον Θεματοφύλακα την απόφασή του να αποσυρθεί.
- (ii) Κοινοποίηση της απόφασης του Συμβαλλόμενου Μέρους να αποσυρθεί, σύμφωνα με την υποπαράγραφο (α)(i) του παρόντος Άρθρου, θα διαβιβάζεται από το Θεματοφύλακα σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη και στο εκτελεστικό όργανο.
- (iii) Τηρουμένου του Άρθρου XII(δ), η οικειοθελής αποχώρηση θα τίθεται σε ισχύ και η παρούσα Συμφωνία θα πάψει να ισχύει για το αποσυρθέν Συμβαλλόμενο Μέρος τρεις μήνες μετά την παραλαβή της ειδοποίησης που αναφέρεται στην υποπαράγραφο (α)(i) αυτού του Άρθρου.
- (β) (i) Αν υπάρχει υπόνοια ότι Συμβαλλόμενο Μέρος δεν έχει συμμορφωθεί με οποιαδήποτε υποχρέωση που ορρορεί από την παρούσα Συμφωνία, η Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών, αφού λά'ει σχετική ειδοποίηση ή ενεργώντας με δική της πρωτοβουλία, και έχοντας μελετήσει τυχόν παραστάσεις που έχουν υποβληθεί από το Συμβαλλόμενο Μέρος, δύναται να αποφασίσει, αν ο'τως διαπιστώσει μη συμμόρφωση του Συμβαλλόμενου Μέρους, ότι το Συμβαλλόμενο Μέρος θα θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον ITSO. Η παρούσα Συμφωνία παύει να ισχύει για το εν λόγω Συμβαλλόμενο Μέρος από την ημερομηνία ανακοίνωσης της απόφασης της Συνέλευσης. Για τον σκοπό αυτό δύναται να συγκληθεί έκτακτη Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών.
- (ii) Αν η Συνέλευση αποφασίσει ότι το Συμβαλλόμενο Μέρος θα θεωρηθεί ότι έχει αποχωρήσει από τον ITSO δυνάμει της υποπαράγραφου (i) αυτής της παραγράφου (β), το εκτελεστικό όργανο θα ειδοποιεί τον Θεματοφύλακα, ο οποίος θα μεταβιβάζει την ειδοποίηση σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη.
- (γ) Έχοντας λάβει ειδοποίηση από τον Θεματοφύλακα ή το εκτελεστικό όργανο, ανάλογα με την περίπτωση, της απόφασης αποχώρησης του Συμβαλλόμενου Μέρους δυνάμει της υποπαράγραφου (α)(i) του παρόντος Άρθρου, το αποχωρών Μέρος θα πάψει να έχει οποιαδήποτε δικαιώματα αντιπροσώπευσης ή δικαιώματα ψήφου στη Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών, ούτε θα φέρει οποιαδήποτε υποχρέωση ή ευθύνη μετά την παραλαβή της εν λόγω ειδοποίησης.
- (δ) Αν η Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών, σύμφωνα με την παράγραφο (β) του παρόντος Άρθρου, θεωρήσει ότι ένα Μέρος έχει αποχωρήσει, το εν λόγω Συμβαλλόμενο Μέρος δεν θα φέρει οποιαδήποτε υποχρέωση ή ευθύνη μετά τη λήψη αυτής της απόφασης.
- (ε) Κανένα Μέρος δεν θα υποχρεούται να αποχωρήσει από τον ITSO ως άμεσο αποτέλεσμα οποιασδήποτε αλλαγής της κατάστασης (status) αυτού του Συμβαλλόμενου Μέρους στα Ηνωμένα Έθνη ή τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών.

Τροποποιήσεις

ΑΡΘΡΟ XV

- (α) Οποιοδήποτε Μέρος δύναται να προτείνει τροποποιήσεις στην παρούσα Συμφωνία. Οι προταθείσες τροποποιήσεις θα υποβάλλονται στο εκτελεστικό όργανο, το οποίο θα τις διανέμει αμέσως ανάμεσα σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη.
- (β) Η Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών θα μελετήσει όλες τις προταθείσες τροποποιήσεις στην πρώτη τακτική συνεδρία μετά τη διανομή από το εκτελεστικό όργανο, ή σε προηγούμενη έκτακτη συνεδρία που συγκαλείται σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου IX της παρούσας Συμφωνίας,

νοούμενου ότι η προταθείσα τροποποίηση έχει διανεμηθεί στα Συμβαλλόμενα Μέρη από το εκτελεστικό όργανο τουλάχιστον ενενήντα μέρες πριν την ημερομηνία έναρξης της συνεδρίασης.

(γ) Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα αποφασίζει σχετικά με κάθε προταθείσα τροποποίηση σύμφωνα με τις ισχύουσες πρόνοιες όσον αφορά την απαρτία και τη ψηφοφορία που αναφέρονται στο Άρθρο IX της παρούσας Συμφωνίας. Δύνεται να μεταβάλλει οποιαδήποτε προταθείσα τροποποίηση, η οποία διανέμεται σύμφωνα με την παράγραφο (β) του παρόντος Άρθρου, και να λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με τροποποιήσεις οι οποίες δεν διανεμήθηκαν αλλά είναι άμεσα επακόλουθες της προταθείσας ή μεταβληθείσας πρότασης.

(δ) Τροποποίηση, η οποία εγκρίθηκε από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο (ε) αυτού του Άρθρου αφού ο Θεματοφύλακας λάβει ειδοποίηση της έγκρισης, αποδοχής ή επικύρωσης της τροποποίησης από τα δυο τρίτα των Κρατών τα οποία ήταν Συμβαλλόμενα Μέρη κατά την ημερομηνία έγκρισης της τροποποίησης από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών.

(ε) Ο Θεματοφύλακας θα ειδοποιεί όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη μόλις λάβει τις δυνάμει της παραγράφου (δ) του παρόντος Άρθρου απαιτούμενες αποδοχές, εγκρίσεις ή επικυρώσεις για τη θέση σε ισχύ οποιασδήποτε τροποποίησης. Ενενήντα μέρες μετά την έκδοση της ειδοποίησης, η τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ για όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη, συμπεριλαμβανομένων αυτών τα οποία δεν έχουν αποδεκτεί, εγκρίνει ή επικυρώσει την τροποποίηση και δεν έχουν αποσυρθεί από τον ITSO.

(στ) Ανεξαρτήτως των προνοιών των παραγράφων (δ) και (ε) αυτού του Άρθρου, καμία τροποποίηση δεν θα τίθεται σε ισχύ σε λιγότερους από οκτώ μήνες από την ημερομηνία έγκρισης της από τη Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών.

Επίλυση Διαφορών

ΑΡΘΡΟ XVI

(α) Όλες οι νομικές διαφορές που προκύπτουν σε σχέση με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτή τη Συμφωνία μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών ή μεταξύ του ITSO και ενός ή περισσοτέρων Συμβαλλομένων Μερών, αν δεν επιλυθούν διαφορετικά σε εύλογο χρόνο θα υπάγονται στη διαδικασία της διαιτησίας σύμφωνα με τις πρόνοιες του Παραρτήματος Α της παρούσας Συμφωνίας.

(β) Όλες οι νομικές διαφορές που προκύπτουν σε σχέση με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτή τη Συμφωνία μεταξύ ενός Συμβαλλόμενου Μέρους και ενός Κράτους που έχει πάψει να είναι Συμβαλλόμενο Μέρος ή μεταξύ του ITSO και Κράτους που έχει πάψει να είναι Συμβαλλόμενο Μέρος, και οι οποίες προκύπτουν αφού το εν λόγω Κράτος πάψει να είναι Συμβαλλόμενο Μέρος, αν δεν επιλυθούν διαφορετικά σε εύλογο χρόνο, θα υπάγονται στη διαδικασία της διαιτησίας σύμφωνα με τις πρόνοιες του παραρτήματος Α της Συμφωνίας νοούμενου ότι εξασφαλίζεται η συναίνεση του Κράτους το οποίο δεν είναι Συμβαλλόμενο Μέρος. Αν ένα εκ των εν διενέξει Κρατών πάψει να είναι Συμβαλλόμενο Μέρος μετά την υπαγωγή της διαφοράς στη διαδικασία της διαιτησίας δυνάμει της παραγράφου (α) αυτού του Άρθρου, η διαδικασία διαιτησίας θα συνεχιστεί και ολοκληρωθεί.

(γ) Όλες οι νομικές διαφορές που προκύπτουν από τις συμβάσεις μεταξύ του ITSO και οποιοδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους θα υπόκεινται στις πρόνοιες επίλυσης διαφορών που αναφέρονται στις εν λόγω συμβάσεις. Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν τέτοιες πρόνοιες, οι νομικές διαφορές, εκτός αν επιλυθούν διαφορετικά, δύνανται να υπαχθούν στη διαδικασία της διαιτησίας σύμφωνα με τις πρόνοιες του Παραρτήματος Α της παρούσας Συμφωνίας, νοούμενου ότι τα εν διενέξει Μέρη συμφωνήσουν επί τούτου.

Υπογραφή

ΑΡΘΡΟ XVII

(α) Η παρούσα Συμφωνία είναι ανοικτή για υπογραφή στην Ουάσινγκτον από την 20^η Αυγούστου, 1971, μέχρι να τεθεί σε ισχύ ή μέχρι την εκπνοή εννέα μηνών, οποιοδήποτε εκ των δυο προηγηθεί.

(i) από την Κυβέρνηση οποιοδήποτε Κράτους το οποίο είναι συμβαλλόμενο στην Ενδιάμεση Συμφωνία,

(ii) από την Κυβέρνηση οποιοδήποτε άλλου Κράτους-Μέλους των Ηνωμένων Εθνών ή της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών

(β) Κάθε Κυβέρνηση που υπογράφει την παρούσα Συμφωνία δύναται να πράξει τούτο χωρίς η υπογραφή της να υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση και χωρίς να συνοδεύεται από δήλωση ότι η υπογραφή της υπόκειται σε επικύρωση αποδοχή ή έγκριση.

- (γ) Οποιοδήποτε Κράτος αναφέρεται στην παράγραφο (α) του παρόντος Άρθρου δύναται να προσχωρήσει στην παρούσα Συμφωνία μετά το κλείσιμο της περιόδου υπογραφής.
- (δ) Καμία επιφύλαξη δεν γίνεται αποδεκτή.

Θέση σε Ισχύ

ΑΡΘΡΟ XVIII

(α) Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ εξήντα ημέρες από την ημερομηνία υπογραφής της χωρίς να υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση ή όταν αυτή επικυρωθεί, γίνει αποδεκτή και εγκριθεί, από τα δύο τρίτα των Κρατών τα οποία ήταν μέλη στην Ενδιάμεση Συμφωνία κατά την ημερομηνία που η παρούσα Συμφωνία ανοίγεται προς υπογραφή, νοουμένου ότι τα εν λόγω δυο τρίτα των Κρατών περιλαμβάνουν μέλη της Ενδιάμεσης Συμφωνίας που κατείχαν τουλάχιστον δυο τρίτα των καθορισμένων ποσοστών βάσει της Ειδικής Συμφωνίας. Ανεξαρτήτως των προαναφερθέντων προνοιών, η παρούσα Συμφωνία δεν τίθεται σε ισχύ σε λιγότερους από οκτώ ή περισσότερους από δεκαοκτώ μήνες από την ημερομηνία που ανοίγεται προς υπογραφή.

(β) Σε περίπτωση Κράτους του οποίου το έγγραφο επικύρωσης αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης κατατίθεται μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας δυνάμει της παραγράφου (α) του παρόντος Άρθρου, η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της εν λόγω κατάθεσης.

(γ) Αφ' ης στιγμής η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ δυνάμει της παραγράφου (α) του παρόντος Άρθρου, δύναται να εφαρμόζεται προκαταρκτικά σε σχέση με οποιοδήποτε Κράτος του οποίου η Κυβέρνηση έχει υπογράψει τη Συμφωνία με επιφύλαξη της επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της, αν η εν λόγω Κυβέρνηση ζητήσει τούτο κατά τον χρόνο υπογραφής ή σε οποιοδήποτε άλλο χρόνο που προηγείται της θέσης σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας. Η προκαταρκτική εφαρμογή τερματίζεται:

- (i) όταν κατατεθεί το έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της παρούσας Συμφωνίας, από την εν λόγω Κυβέρνηση,
- (ii) μετά την εκπνοή δυο ετών από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας χωρίς αυτή να έχει επικυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί από την εν λόγω Κυβέρνηση, ή
- (iii) κατόπιν αποστολής ειδοποίησης από την εν λόγω Κυβέρνηση, πριν την εκπνοή της περιόδου που αναφέρεται στην υποπαράγραφο (ii) αυτής της παραγράφου, της απόφασης της να μην επικυρώσει, αποδεκτεί ή εγκρίνει τη παρούσα Συμφωνία

Αν η προκαταρκτική εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας τερματιστεί δυνάμει των υποπαργράφων (ii) και (iii) της παρούσας παραγράφου, οι πρόνοιες της παραγράφου (γ) του Άρθρου XIV της Συμφωνίας διέπουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του Συμβαλλόμενου Μέρους.

(δ) Αφ' ης στιγμής τεθεί σε ισχύ, η παρούσα Συμφωνία αντικαθιστά και τερματίζει την Ενδιάμεση Συμφωνία.

Άλλες Πρόνοιες

ΑΡΘΡΟ XIX

(α) Οι επίσημες γλώσσες και οι γλώσσες εργασίας του ITSO θα είναι η Αγγλική, Γαλλική και Ισπανική.

(β) Εσωτερικοί κανονισμοί του εκτελεστικού οργάνου θα διασφαλίζουν την ταχεία διανομή σε όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη αντιγράφων των εγγράφων του ITSO σύμφωνα με τα αιτήματά τους.

(γ) Σύμφωνα με τις πρόνοιες του Ψηφίσματος 1721 (XVI) της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, το εκτελεστικό όργανο θα αποστέλλει στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, και στις ενδιαφερόμενες Ειδικές Υπηρεσίες, για ενημερωτικούς σκοπούς, ετήσια έκθεση των δραστηριοτήτων του ITSO.

Θεματοφύλακας

ΑΡΘΡΟ XX

(α) Η Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής θα είναι ο Θεματοφύλακας της παρούσας Συμφωνίας, ενώπιον του οποίου θα κατατίθενται δηλώσεις που γίνονται δυνάμει της παραγράφου (β) του Άρθρου XVII της παρούσας Συμφωνίας, έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, αιτήσεις για προσωρινή εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και ειδοποιήσεις επικύρωσης, αποδοχής ή

έγκρισης τροποποιήσεων, αποφάσεων αποχώρησης από τον ITSO, η τερματισμού της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας.

(β) Η παρούσα Συμφωνία, των οποίων το Αγγλικό, Γαλλικό και Ισπανικό κείμενο είναι εξίσου γνήσια, κατατίθεται στα αρχεία του Θεματοφύλακα. Ο Θεματοφύλακας θα διαβιβάζει πιστοποιημένα αντίγραφα του κειμένου της παρούσας Συμφωνίας στις Κυβερνήσεις που την υπόγραψαν ή έχουν καταθέσει έγγραφα προσχώρησης σε αυτή, και στη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών και θα ειδοποιεί τις εν λόγω Κυβερνήσεις και τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών, σχετικά με υπογραφές ή δηλώσεις που γίνονται δυνάμει της παραγράφου (β) του Άρθρου XVII της παρούσας Συμφωνίας καταθέσεις εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, αιτήσεις για προσωρινή εφαρμογή, την έναρξη της 60-ήμερης περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο (α) του Άρθρου XVIII της παρούσας Συμφωνίας, τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας, ειδοποιήσεις επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης τροποποιήσεων, τη θέση σε ισχύ τροποποιήσεων, αποφάσεις αποχώρησης από τον ITSO, αποχωρήσεις από τη προσωρινή εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και τερματισμοί αυτής. Ειδοποίηση για την έναρξη της 60ήμερης περιόδου θα δίδεται την πρώτη μέρα της εν λόγω περιόδου.

(γ) Όταν τεθεί σε ισχύ η παρούσα Συμφωνία, ο Θεματοφύλακας θα την καταχωρήσει ενώπιον της Γραμματείας των Ηνωμένων Εθνών σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Διάρκεια

ΑΡΘΡΟ XXI

Η παρούσα Συμφωνία θα ισχύει για τουλάχιστον δώδεκα χρόνια από την ημερομηνία μεταβίβασης του διαστημικού συστήματος του ITSO στην Εταιρεία. Η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών δύναται να τερματίσει τη παρούσα Συμφωνία με ισχύ από την δωδέκατη επέτειο της ημερομηνίας μεταβίβασης του διαστημικού συστήματος του ITSO στην Εταιρεία με ψηφοφορία δυνάμει του Άρθρου IX(στ) των Συμβαλλομένων Μερών. Οποιαδήποτε τέτοια απόφαση θα θεωρείται ως ζήτημα ουσίας.

ΠΡΟΣ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι Πληρεξούσιοι που συγκεντρώθηκαν στην πόλη της Ουάσινγκτον, έχοντας υποβάλει τα πληρεξούσια έγγραφα τους που ευρέθησαν εν τάξει, έχουν θέσει την υπογραφή τους.

ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΗΚΕ στην Ουάσινγκτον, την 20^η Αυγούστου, χίλια εννιακόσια εβδομήντα ένα.

Διαδικασία Επίλυσης Διαφορών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΑΡΘΡΟ 1

Μόνο τα Μέρη που αναφέρονται στο Άρθρο XVI της παρούσας Συμφωνίας δύνανται να είναι διάδικοι σε διαδικασία διαιτησίας σύμφωνα με αυτό το Παράρτημα.

ΑΡΘΡΟ 2

Τριμελές διαιτητικό δικαστήριο που καταρτίζεται δεόντως δυνάμει των προνοιών αυτού του Παραρτήματος θα είναι αρμόδιο να αποφανθεί σε σχέση με οποιαδήποτε διαφορά αναγνωρίζεται δυνάμει του Άρθρου XVI της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 3

(α) Όχι αργότερα από 60 ημέρες πριν την έναρξη της πρώτης και όλων των ακόλουθων τακτικών συνεδριάσεων της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών, κάθε Μέρος δύναται να υποβάλλει στο εκτελεστικό όργανο τα ονόματα μέχρι δυο νομικών εμπειρογνομόνων οι οποίοι να είναι διαθέσιμοι κατά την περίοδο μεταξύ της λήξης της εκάστοτε συνεδρίασης και της λήξης της αμέσως επόμενης προγραμματισμένης τακτικής συνεδρίασης της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών για να εκτελούν καθήκοντα προέδρου ή μελών των διαιτητικών δικαστηρίων που καταρτίζονται σύμφωνα με το Παράρτημα. Το εκτελεστικό όργανο θα καταρτίσει κατάλογο των προτεινομένων υποψηφίων στον οποίο θα περιλαμβάνεται βιογραφικό σημείωμα του κάθε υποψηφίου, όπως αυτό υποβάλλεται από το Συμβαλλόμενο Μέρος που υποδεικνύει τον υποψήφιο, τον οποίο θα διανέμει ανάμεσα στα Συμβαλλόμενα Μέρη τουλάχιστον τριάντα ημέρες πριν την έναρξη της εκάστοτε συνεδρίασης. Αν, για οποιοδήποτε λόγο, κάποιος από τους υποψηφίους πάψει να είναι διαθέσιμος για εκλογή στην επιτροπή στην εξημετάμηρη περίοδο που προηγείται της έναρξης της συνεδρίασης της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών, το υποδεικνύον Συμβαλλόμενο Μέρος δύναται, τουλάχιστον δεκατέσσερις ημέρες πριν την έναρξη της συνεδρίασης της Συνέλευσης των Συμβαλλομένων Μερών, να αντικαταστήσει το όνομα του με το όνομα άλλου νομικού εμπειρογνόμου.

(β) Από τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο (α) του παρόντος Άρθρου, η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα επιλέξει έντεκα άτομα τα οποία θα είναι μέλη της επιτροπής από την οποία θα επιλέγονται οι πρόεδροι των διαιτητικών δικαστηρίων, και ένα αναπληρωτή για τον καθένα από αυτούς. Τα μέλη και οι αναπληρωματικοί θα υπηρετούν για την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο (α) αυτού του Άρθρου. Αν ένα μέλος αδυνατεί να εκτελέσει τα καθήκοντα του, θα αντικαθίσταται από τον αναπληρωτή του.

(γ) Για σκοπούς εκλογής προέδρου, το εκτελεστικό όργανο θα συγκαλέσει συνεδρίαση της επιτροπής όσο το συντομότερο μετά την επιλογή της επιτροπής. Τα μέλη της επιτροπής δύνανται να λάβουν μέρος στην συνάντηση αυτοπροσώπως ή μέσω ηλεκτρονικών μέσων. Απαρτία θα αποτελούν εννέα από τα έντεκα μέλη. Η επιτροπή θα επιλέξει ένα εκ των μελών της ως πρόεδρο με την καταφατική ψήφο τουλάχιστον έξι μελών, σε μια ή όπου απαραίτητο, περισσότερες μυστικές ψηφοφορίες. Ο κατ' αυτόν τον τρόπο εκλεγόμενος πρόεδρος θα παραμένει σε αυτή τη θέση για το υπόλοιπο της θητείας του ως μέλος της επιτροπής. Το κόστος της συνεδρίασης της επιτροπής θα λογίζεται ως διοικητική δαπάνη του ITSO.

(δ) Αν τόσο το μέλος της επιτροπής όσο και ο αναπληρωτής του αδυνατούν να εκτελέσουν τη θητεία τους, η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα πληρώνει τυχόν κενές θέσεις από τον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο (α) του παρόντος Άρθρου. Πρόσωπο που επιλέγεται για να αντικαταστήσει μέλος ή αναπληρωτή του οποίου η θητεία δεν έχει συμπληρωθεί, θα παραμένει στη θέση του για το υπόλοιπο της θητείας του προκατόχου του. Κένωση της θέσης του προέδρου θα πληρώνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο (γ) του παρόντος Άρθρου.

(ε) Κατά την επιλογή των μελών της επιτροπής και των αναπληρωτών τους, σύμφωνα με την παράγραφο (β) ή (δ) του παρόντος Άρθρου, η Συνέλευση των Συμβαλλομένων Μερών θα προσπαθεί να διασφαλίζει ότι η σύνθεση της επιτροπής θα αντικατοπτρίζει μια επαρκή γεωγραφική αντιπροσώπευση των Συμβαλλομένων Μερών και τα κυριότερα νομικά συστήματα που αντιπροσωπεύονται από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

(στ) Κάθε μέλος της επιτροπής ή ο αναπληρωτής του που υπηρετεί σε διαιτητικό δικαστήριο κατά τον χρόνο λήξης της θητείας του θα συνεχιστεί να υπηρετεί μέχρι την ολοκλήρωση οποιασδήποτε διαδικασίας διαιτησίας εκκρεμεί ενώπιον αυτού του διαιτητικού δικαστηρίου.

ΑΡΘΡΟ 4

(α) Αιτητής ο οποίος επιθυμεί να υποβάλει μια νομική διαφορά σε διαιτησία θα προσκομίζει στον κάθε εναγόμενο και το εκτελεστικό όργανο έγγραφο που περιέχει:

- (i) δήλωση που περιγράφει πλήρως τη διαφορά που υπερβλήθηκε σε διαιτησία, τους λόγους για τους οποίους ο κάθε εναγόμενος πρέπει να συμμετάσχει στη διαιτησία και την θεραπεία που ζητά,
- (ii) δήλωση που να αναφέρει γιατί το θέμα της διαφοράς εμπίπτει στη δικαιοδοσία του δικαστηρίου το οποίο καταρτίζεται δυνάμει του παρόντος Παραρτήματος, και γιατί η αιτούμενη θεραπεία δύναται να χορηγηθεί από τέτοιο δικαστήριο αν αποφανθεί υπέρ του αιτητή,
- (iii) δήλωση που να εξηγεί γιατί ο αιτητής δεν μπόρεσε να επιτύχει επίλυση της διαφοράς εντός ευλόγου χρόνου μέσω διαπραγματεύσεων ή άλλων μέσων εκτός της διαιτησίας,
- (iv) σε περίπτωση διαφοράς σε σχέση με την οποία, σύμφωνα με το Άρθρο XVI της παρούσας Συμφωνίας, η συναίνεση των προσώπων που εγείρουν τη διαφορά αποτελεί προϋπόθεση για διαιτησία δυνάμει του παρόντος Παραρτήματος, αποδεικτικό της συναίνεσής τους, και
- (v) το όνομα του προσώπου που ο αιτητής επιθυμεί να διορίσει ως μέλος του διαιτητικού δικαστηρίου.

(β) Το εκτελεστικό όργανο θα διανέμει αμέσως στο κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, και στον πρόεδρο της επιτροπής, αντίγραφο του εγγράφου που προσκομίζεται δυνάμει της παραγράφου (α) του παρόντος Άρθρου

ΑΡΘΡΟ 5

(α) Εντός εξήντα ημερών από την ημερομηνία παραλαβής των αντιγράφων του εγγράφου που περιγράφεται στην παράγραφο (α) του Άρθρου 4 αυτού του Παραρτήματος από όλους τους εναγομένους, η πλευρά των εναγομένων θα υποδείξει ένα άτομο για να υπηρετήσει ως μέλος του διαιτητικού δικαστηρίου. Εντός αυτής της περιόδου, οι εναγόμενοι δύνανται, ατομικά ή συλλογικά, να δώσουν στο καθένα από τα πρόσωπα που εγείρουν τη διαφορά και το εκτελεστικό όργανο ένα έγγραφο που αναφέρει τις απαντήσεις τους στο έγγραφο που αναφέρεται στην παράγραφο (α) του Άρθρου 4 αυτού του Παραρτήματος, συμπεριλαμβανομένων οποιουδήποτε ανταπαιτήσεων που προκύπτουν από τη διαφορά. Το εκτελεστικό όργανο θα παραδώσει στον πρόεδρο της επιτροπής αντίγραφο οποιουδήποτε τέτοιου εγγράφου χωρίς καθυστέρηση.

(β) Σε περίπτωση που οι εναγόμενοι δεν υποδείξουν άτομο για να συμμετάσχει στο διαιτητικό δικαστήριο εντός της επιτρεπόμενης περιόδου θα εναπόκειται στον πρόεδρο να υποδείξει ο ίδιος ένα από τους εμπειρογνώμονες των οποίων τα ονόματα υποβλήθηκαν στο εκτελεστικό όργανο δυνάμει της παραγράφου (α) του Άρθρου 3 του παρόντος Παραρτήματος.

(γ) Εντός τριάντα ημερών από τον διορισμό των δυο μελών του διαιτητικού δικαστηρίου, τα δυο μέλη θα επιλέξουν ένα τρίτο μέλος εκ των μελών της επιτροπής που καταρτίζεται δυνάμει του Άρθρου 3 αυτού του Παραρτήματος, το οποίο θα εκτελεί χρέη προέδρου του δικαστηρίου. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός αυτής της προθεσμίας, οποιουδήποτε από τα δυο μέλη που διορίστηκαν δύναται να ενημερώσει τον πρόεδρο της επιτροπής, ο οποίος εντός δέκα ημερών, θα υποδείξει ένα από τα μέλη της επιτροπής, του εαυτού του εξαιρουμένου, για να εκτελέσει χρέη προέδρου του δικαστηρίου.

(δ) Το δικαστήριο καταρτίζεται μόλις επιλεγεί ο πρόεδρος.

ΑΡΘΡΟ 6

(α) Σε περίπτωση που κενωθεί θέση στο δικαστήριο για λόγους για τους οποίους ο πρόεδρος και τα εναπομείναντα μέλη αποφασίσουν ότι είναι εκτός ελέγχου των διαδικιών ή δεν συνάδουν με τη σωστή διεξαγωγή της διαδικασίας διαιτησίας, η θέση θα πληρώνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες πρόνοιες:

- (i) αν η κενή θέση προκύψει ως αποτέλεσμα της αποχώρησης μέλους που διορίστηκε από τους διαδίκους, η επηρεαζόμενη πλευρά δύναται να διορίσει αντικαταστάτη εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία που προκύπτει η κενή θέση,
- (ii) αν η κενή θέση προκύψει ως αποτέλεσμα της παραίτησης του προέδρου του διαιτητικού δικαστηρίου ή οποιουδήποτε άλλου μέλους που διορίστηκε από τον πρόεδρο της επιτροπής, θα επιλέγεται αντικαταστάτης από την επιτροπή με τον τρόπο που περιγράφεται στην παράγραφο (γ) ή (β) αντίστοιχα του Άρθρου 5 του Παραρτήματος.

(β) Αν προκύψει κενή θέση στο δικαστήριο για οποιουδήποτε λόγο εκτός αυτών που περιγράφονται

στην παράγραφο (α) του παρόντος Άρθρου ή αν η κενή θέση που προκύπτει δυνάμει εκείνης της παραγράφου δεν πληρωθεί, τα υπόλοιπα μέλη του δικαστηρίου θα έχουν την εξουσία, ανεξάρτητα των προνοιών του Άρθρου 2 αυτού του Παραρτήματος, κατόπιν αιτήματος της μιας πλευράς να συνεχίσουν τη διαδικασία και να καταλήξουν σε τελική απόφαση.

ΑΡΘΡΟ 7

- (α) Το δικαστήριο θα αποφασίζει τον χρόνο και τον τόπο των συνεδριάσεων του.
- (β) Η διαδικασία θα λαμβάνει χώρα κεκλεισμένων των θυρών και όλο το υλικό που προσκομίζεται στο δικαστήριο θα είναι εμπιστευτικό, με εξαίρεση ότι ο ΙΤΣΟ και τα Συμβαλλόμενα Μέρη που είναι διάδικοι θα έχουν το δικαίωμα να παρευρίσκονται στις συνεδριάσεις και να έχουν πρόσβαση στο υλικό που παρουσιάζεται. Όταν ο ΙΤΣΟ είναι εκ των διαδίκων, όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα δικαιούνται να παρευρίσκονται και να έχουν πρόσβαση στο υλικό που παρουσιάζεται.
- (γ) Σε περίπτωση διένεξης που αφορά την δικαιοδοσία του δικαστηρίου, το δικαστήριο θα δώσει προτεραιότητα σε αυτό το ζήτημα και θα αποφανθεί το συντομότερο δυνατό.
- (δ) Η διαδικασία θα διεξάγεται γραπτώς και η κάθε πλευρά θα έχει το δικαίωμα να υποβάλλει γραπτές αποδείξεις για να υποστηρίξει τα προβαλλόμενα πραγματικά και νομικά της επιχειρήματα. Όμως θα επιτρέπονται και προφορικά επιχειρήματα και μαρτυρίες αν αυτό θεωρηθεί απαραίτητο από το δικαστήριο.
- (ε) Η διαδικασία θα αρχίσει με την παρουσίαση της πρότασης του αιτητή, η οποία θα περιέχει τα επιχειρήματα του, τα σχετικά γεγονότα συνοδευόμενα από αποδεικτικά στοιχεία και τις νομικές αρχές που επικαλούνται. Την πρόταση του αιτητή ακολουθεί η αντίκρουση του εναγομένου. Ο αιτητής δύναται να αντικρούσει τους ισχυρισμούς του εναγομένου. Περαιτέρω διαδικαστικά έγγραφα θα υποβάλλονται μόνο αν θεωρηθεί απαραίτητο από το δικαστήριο.
- (στ) Το δικαστήριο δύναται να εκδικάσει ανταπαιτήσεις που προκύπτουν άμεσα από το αντικείμενο της διαφοράς, νοουμένου ότι οι ανταπαιτήσεις εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του όπως αυτή καθορίζεται στο Άρθρο XVI της παρούσας Συμφωνίας.
- (ζ) Αν οι διάδικοι καταλήξουν σε συμφωνία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, η συμφωνία θα καταχωρίζεται ως απόφαση του διαιτητικού δικαστηρίου με τη συναίνεση των διαδίκων.
- (η) Σε οποιοδήποτε χρόνο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, το δικαστήριο δύναται να τερματίσει τη διαδικασία αν αποφασίσει ότι η διαφορά υπερβαίνει τα όρια της δικαιοδοσίας του όπως αυτή καθορίζεται στο Άρθρο XVI της παρούσας Συμφωνίας.
- (θ) Οι συζητήσεις του δικαστηρίου θα είναι μυστικές.
- (ι) Οι αποφάσεις του δικαστηρίου θα δίνονται γραπτώς και θα συνοδεύονται από γραπτή γνωμοδότηση. Οι αποφάσεις πρέπει να υποστηρίζονται από τουλάχιστο δυο μέλη. Μέλος που διαφωνεί με την απόφαση δύναται να υποβάλλει ξεχωριστή γραπτή γνωμοδότηση.
- (κ) Όπου απαραίτητο, το δικαστήριο δύναται να υιοθετήσει επιπρόσθετους κανονισμούς διαδικασίας, σύμφωνα με αυτούς που καταρτίζονται δυνάμει του παρόντος Παραρτήματος.

ΑΡΘΡΟ 8

Αν η μια πλευρά δεν παρουσιάσει την πρόταση της, η άλλη πλευρά δύναται να ζητήσει από το δικαστήριο να αποφανθεί υπέρ της. Πριν ανακοινώσει την απόφαση του, το δικαστήριο θα βεβαιωθεί ότι έχει αρμοδιότητα και ότι η υπόθεση στηρίζεται σε γερά πραγματικά και νομικά επιχειρήματα.

ΑΡΘΡΟ 9

Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος που δεν είναι εκ των διαδίκων μιας υπόθεσης ή ο ΙΤΣΟ, αν πιστεύει ότι έχει συμφέρον στην απόφαση μιας υπόθεσης δύναται να ζητήσει άδεια να επέμβει και να προστεθεί στους διαδίκους της υπόθεσης. Αν το δικαστήριο αποφασίσει ότι ο αιτητής έχει ουσιαστικό συμφέρον στην απόφαση της υπόθεσης, θα παράχωρησει τη σχετική άδεια.

ΑΡΘΡΟ 10

Είτε κατόπιν αιτήματος των διαδίκων, ή με δική του πρωτοβουλία, το δικαστήριο δύναται να διορίσει εμπειρογνώμονες, όπως θεωρεί απαραίτητο, για να το βοηθήσουν.

ΑΡΘΡΟ 11

Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος και ο ITSO θα προσκομίζουν όλες τις πληροφορίες που καθορίζονται από το δικαστήριο, είτε κατόπιν αιτήματος ενός εκ των διαδίκων ή με πρωτοβουλία του, που χρειάζονται για το χειρισμό και την επίλυση της διαφοράς.

ΑΡΘΡΟ 12

Κατά τη διάρκεια εξέτασης της υπόθεσης, το δικαστήριο δύναται, εν όψει της τελικής απόφασης, να υποδείξει οποιαδήποτε προκαταρκτικά μέτρα τα οποία θεωρεί ότι θα διατηρήσουν τα αντίστοιχα δικαιώματα των διαδίκων.

ΑΡΘΡΟ 13

(α) Η απόφαση του δικαστηρίου θα βασίζεται:

- (i) στην παρούσα Συμφωνία, και
- (ii) στις γενικώς αποδεκτές αρχές δικαίου

(β) Απόφαση του δικαστηρίου, συμπεριλαμβανομένων των οποιονδήποτε αποφάσεων τις οποίες συμφωνούν οι διάδικοι δυνάμει της παραγράφου (ζ) του Αρθρου 7 του παρόντος Παραρτήματος, θα είναι δεσμευτική για όλους τους διαδίκους και θα εφαρμόζεται από αυτούς καλή τη πίστει. Σε περιπτώσεις όπου ο ITSO είναι ένας εκ των διαδίκων, και το δικαστήριο αποφασίζει ότι η απόφαση ενός από τα όργανα του είναι άκυρη επειδή δεν εξουσιοδοτείται από ή δεν συνάδει με την παρούσα Συμφωνία, η απόφαση του δικαστηρίου θα είναι δεσμευτική για όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

(γ) Σε περίπτωση διαφοράς αναφορικά με τη σημασία ή το πεδίο εφαρμογής κάποιας απόφασης, το δικαστήριο την ερμηνεύει κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε διάδικου.

ΑΡΘΡΟ 14

Εκτός αν αποφασισθεί διαφορετικά από το δικαστήριο λόγω των ιδιαίτερων συνθηκών μιας υπόθεσης, οι δαπάνες του δικαστηρίου, συμπεριλαμβανομένης της αντιμισθίας των μελών του δικαστηρίου, θα βαρύνουν σε ίσα μερίδια τις δύο πλευρές. Όπου μια πλευρά αποτελείται από πέραν του ενός διαδίκου, το μερίδιο του κάθε διαδίκου εκείνης της πλευράς θα καθορίζεται από το δικαστήριο. Όταν ο ITSO είναι ο ένας εκ των διαδίκων, τα έξοδα που συνδέονται με τη διαιτησία θα λογίζονται ως διοικητικές δαπάνες του ITSO.